

**KONČAR**

**D&ST**

# Godišnje izvješće 2012.

ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004  
OHSAS 18001: 2007



# Godišnje izvješće

2 0 1 2

# Sadržaj

## **I. IZVJEŠĆE UPRAVE O STANJU DRUŠTVA ZA 2012. GODINU**

1. UVODNA RIJEČ UPRAVE .....	5
2. NAJVAŽNIJI PODACI ZA 2012. TE USPOREDBA SA 2011., 2010. I 2009. GODINOM .....	6
3. ORGANIZACIJSKA SHEMA ZA 2012. ....	7
4. OPĆE STANJE DRUŠTVA .....	8
5. ORGANIZACIJA I UPRAVLJANJE DRUŠTVOM U 2012. GODINI .....	9
6. PRIMJENA KODEKSA KORPORATIVNOG UPRAVLJANJA .....	9
7. TRŽIŠNA POZICIJA I PRODAJA PO ZEMLJAMA I GRUPAMA PROIZVODA .....	10
8. FINACIJSKO STANJE (BILANCA) .....	11
9. POSLOVNI REZULTATI (RAČUN DOBITI I GUBITKA) I KRETANJE CIJENA DIONICA .....	12
10. GLAVNI RIZICI U POSLOVANJU .....	13
11. INVESTICIJE I MODERNIZACIJA TEHNOLOGIJE .....	14
12. TEHNIČKI RAZVOJ I INOVIRANJE PROIZVODA .....	15
13. UPRAVLJANJE KVALITETOM, OKOLIŠEM, ZDRAVLJEM I SIGURNOSTI NA RADU .....	15
14. ZAPOSLENI U KONČAR D&ST-u .....	16
15. STRATEGIJA BUDUĆEG RAZVOJA .....	16

## **II. ZAKONOM PROPISANE IZJAVE I ODLUKE**

1. IZJAVA OSOBA ODGOVORNIH ZA SASTAVLJANJE GODIŠNJEG IZVJEŠĆA ZA 2012. GODINU .....	18
2. ODLUKA O UTVRĐIVANJU GODIŠNJIH FINACIJSKIH IZVJEŠTAJA ZA 2012. GODINU .....	19
3. ODLUKA O RASPODJELI DOBITI ZA 2012. GODINU .....	20

## **III. FINACIJSKA IZVJEŠĆA S BILJEŠKAMA I MIŠLJENJE REVIZORA**

1. ODGOVORNOST ZA FINACIJSKE IZVJEŠTAJE .....	23
2. IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA .....	24
3. FINACIJSKI IZVJEŠTAJI .....	26
Izveštaj o sveobuhvatnoj dobiti .....	26
Izveštaj o finacijskom položaju .....	27
Izveštaj o novčanim tijekovima .....	29
Izveštaj o promjenama kapitala i rezervi .....	30
4. BILJEŠKE UZ FINACIJSKE IZVJEŠTAJE .....	31



IZVJEŠĆE UPRAVE O STANJU DRUŠTVA ZA 2012. GODINU



Trakošćan



# 1. Uvodna riječ Uprave

## 2012. - GODINA VOĐENJA POSLOVANJA U UVJETIMA RECESIJE TE DOVRŠENJA VELIKE INVESTICIJE ZA STRATEŠKI ISKORAK

Unatoč recesiji i otežanim uvjetima poslovanja Končar D&ST je nastavio i u 2012. g. niz uspješnih poslovnih godina. Ukupna prodaja roba i usluga u 2012. g. iznosila je 680 mil. kn (u 2011. g. 673 mil. kn), što je rast na godišnjoj razini od 1%. Izvozni poslovi sa 509 mil kn (u 2011. g. 520 mil. kn) iznosili su 75% prodaje.

Ostvarena bruto dobit u 2012. godini od 35,6 mil. kn (neto 33,3 mil. kn) je za 4% manja od bruto dobiti u 2011. godini u kojoj je iznosila 37,0 mil. kn (neto dobit 33,7 mil. kn).

Stanje ukupnih ugovorenih poslova na kraju 2012. godine iznosilo je 512 mil. kn, što je prema stanju na kraju 2011. g., s iznosom od 461 mil. kn, povećanje od 11%.

U glavnom dijelu završeni su građevinski radovi, nabava i instaliranje opreme u okviru investicije za strateški iskorak na području srednjih energetskih transformatora sa 63 MVA na 100 MVA pod radnim nazivom VN laboratorij. U prosincu je dobivena uporabna dozvola za glavni objekt koji je opremljen i stavljen u operativni rad. Za navedeni projekt te druge investicijske aktivnosti, uglavnom za nabavu nove proizvodne, ispitne i informatičke opreme, u 2012. godini uloženo je 86,2 mil. kn (u 2011. investirano 33,7 mil. kn).

Tijekom 2012. godine nastavljen je projekt jačanja prodajnog sektora kroz organiziranje rukovođenja na nivou sektora i na nivou odjela. Kroz poseban projekt odabrano je više kandidata za buduće prodavače, te je započet rad na uvođenju posebnog softvera za podršku procesima nuđenja i ugovaranja.

Sustavi upravljanja kvalitetom prema ISO 9001:2008., upravljanja okolišem prema ISO 14001:2004 i upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu prema OHSAS 18001:2007 uspješno su, u okviru procesa stalnog poboljšanja, održavani i ovjeravani.

U kotaciji redovnog tržišta na Zagrebačkoj burzi u 2012. godini trgovano je redovnim i povlaštenim dionicama Končar D&ST-a. Na početku godine cijena redovnih dionica Končar D&ST iznosila je oko 1.035 kn, da bi na kraju godine iznosila oko 965 kn.

S obzirom na uvjete u okruženju te usporednom vođenju velike investicije, ukupne rezultate poslovanja Končar D&ST-a u zahtjevnoj 2012. godini smatramo uspješnim i društvo dobro pripremljenim za buduće poslovne izazove. Uprava Končar D&ST d.d. zahvaljuje se na podršci i povjerenju dioničarima, zaposlenicima, poslovnim partnerima i bankama. Usklađenost zajedničkih interesa i koordinacija aktivnosti bili su vrlo važni za ostvarenje rezultata poslovanja koje sa zadovoljstvom predstavljamo u ovom Izvješću o stanju društva za 2012. godinu.

Za Upravu Končar D&ST d.d.



Ivan Klapan  
Predsjednik Uprave

## 2. Najvažniji podaci za 2012. te usporedba sa 2011., 2010. i 2009. godinom

### INDEKS 2012./2011.

■ neto dobit	98,9
■ prihod od prodaje	101,0
■ izvoz	97,8
■ stanje narudžbi na kraju godine	111,1

	KUNE (u 1000)				EUR (u 1000)		INDEKS 12/11
	2012.	2011.	2010.	2009.	2012.	2011.	
<b>Prodaja roba i usluga</b>							
Hrvatska	171.332	152.738	126.137	120.396	22.792	20.545	112,2
Izvoz	508.791	520.333	563.544	501.237	67.682	69.992	97,8
<b>Ukupno</b>	<b>680.123</b>	<b>673.071</b>	<b>689.681</b>	<b>621.633</b>	<b>90.474</b>	<b>90.537</b>	<b>101,0</b>
<b>Stanje narudžbi na kraju godine</b>							
Hrvatska	65.017	36.173	49.639	61.181	8.649	4.866	179,7
Izvoz	447.013	424.533	391.313	431.320	59.465	57.105	105,3
<b>Ukupno</b>	<b>512.030</b>	<b>460.706</b>	<b>440.952</b>	<b>492.501</b>	<b>68.114</b>	<b>61.971</b>	<b>111,1</b>
<b>Godišnja prodaja</b>							
po zaposlenom	1.553	1.606	1.720	1.627	207	216	96,7
Investicije	86.150	33.258	8.192	12.150	11.460	4.474	259,0
Neto dobit	33.291	33.652	37.118	32.811	4.429	4.527	98,9
<b>Dividenda HRK/dionici</b>							
redovna	*	52,66	55,18**	102,69			
povlaštena	*	52,66	55,18**	102,69			
Neto dobit/prodaja u %	4,9%	5,0%	5,4%	5,3%			
<b>Neto dobit na</b>							
ukupni dionički kapital	20,1%	23,0%	29,9%	31,1%			
<b>Ukupni dionički kapital</b>							
i rezerve na 31.12.	198.738	179.750	161.171	138.147	26.437	24.179	110,6
<b>Broj zaposlenih</b>							
prosjeck	438	419	401	382			104,5
na 31.12.	447	428	403	389			104,4

Napomena: Prosječni tečaj 2009. 1EUR = 7,3396 KN 2010. 1EUR = 7,2862 KN  
2011. 1EUR = 7,4342 KN 2012. 1EUR = 7,5173 KN

\* Iznos dividende biti će poznat nakon održavanja redovne Glavne skupštine Društva.  
\*\* U studenom 2010. udvostručen broj dionica

### 3. Organizacijska shema za 2012.

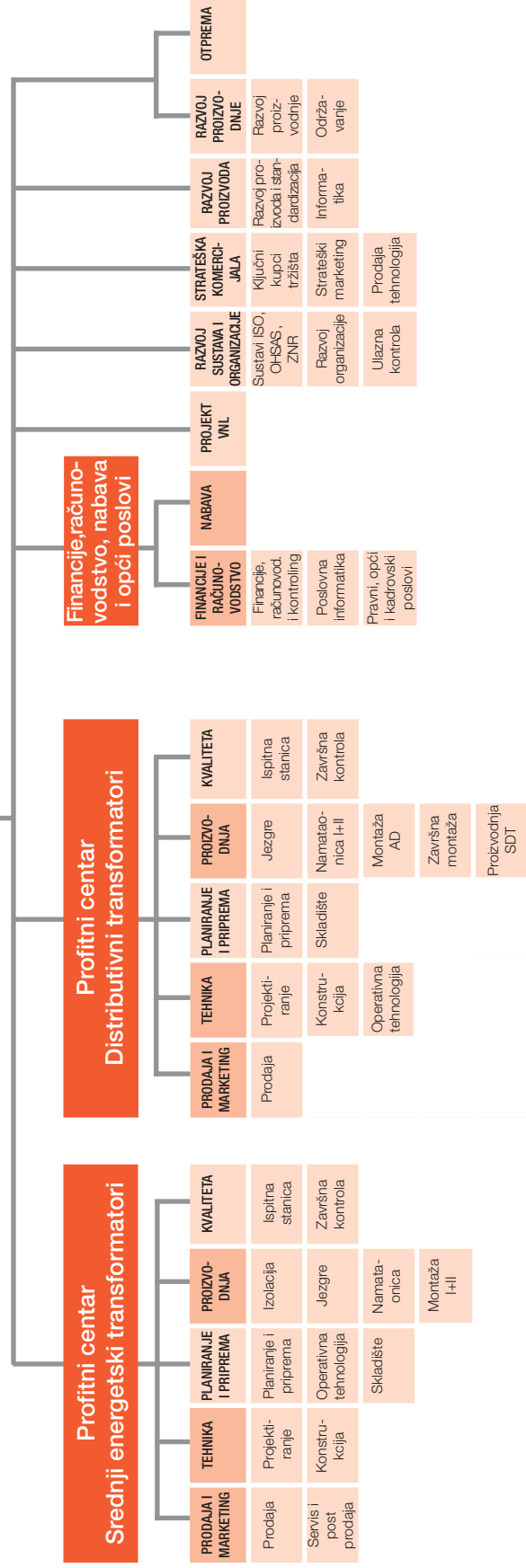
#### Nadzorni odbor

Darinko Bago, predsjednik  
 Jozo Milošić, član  
 Davor Mladina, član  
 Miroslav Poljak, član  
 Josipa Šutalo, član

Revizori  
 RECONSULT d.o.o.  
 Grant Thornton revizija d.o.o.

## UPRAVA Predsjednik Uprave

Ured Uprave





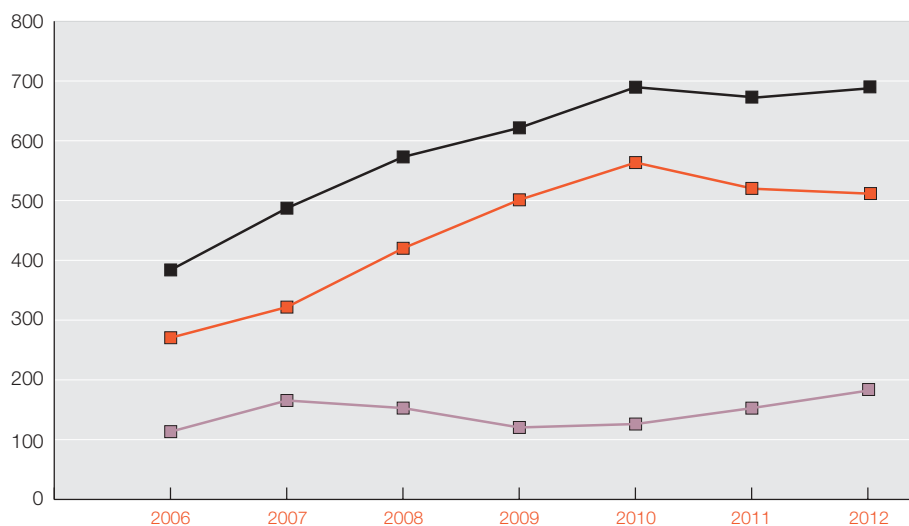
## 4. Opće stanje Društva

Izgradnjom novog VN laboratorija s proizvodnim, skladišnim i uredskim prostorima znatno je povećan ukupni potencijal društva, posebno s mogućnošću participiranja u segmentu srednjih energetske transformatora od 63 do 100 MVA i 170 kV.

Stavljanjem prodajnih i razvojnih aktivnosti među prioritete, zapošljavanjem i sustavnim uvođenjem u posao mladih stručnjaka, motiviranjem zaposlenih, ulaganjima u razvoj proizvoda i modernizaciju proizvodnje te prilagodbom organizacije novoj veličini i poziciji društva, uspješno se pronalazio odgovor na zahtjeve složenih tržišnih uvjeta.

Vrlo dobri poslovni rezultati niza prethodnih poslovnih godina financijski su ojačali društvo. Financiranjem velike kapitalne investicije iz dugoročnih sredstava omogućeno je da društvo ima primjerenu financijsku stabilnost i dobru osnovu za daljnji razvoj poslovanja.

KRETANJE PRIHODA OD PRODAJE (mil. kn)



- Ukupno
- Izvoz
- Hrvatska

## 5. Organizacija i upravljanje Društvom u 2012. godini

Tijekom 2012. godine Društvom Končar D&ST d.d. rukovodila je Uprava u sastavu:

**Ivan Klapan**, predsjednik Uprave

**Josip Belamarić**, član Uprave, direktor profitnog centra SET

**Ivan Sitar**, član prave, direktor profitnog centra DT

**Petar Vlaić**, član prave, financijski direktor

**Vanja Burul**, pomoćnik člana prave, zamjenik direktora PC SET

**Martina Mikulić**, pomoćnica člana prave, zamjenica direktora PC DT

Poslovni procesi u 2012. godini bili su organizirani kroz profitne centre PC Distributivni transformatori i PC Srednji energetske transformatori, vođeni svojim kolegijima direktora (direktor i zamjenik direktora PC te direktori prodaje, tehnike i proizvodnje) uz zajedničke službe za cijelo poduzeće. Projektni tim za pripremu i izgradnju strateške investicije pod nazivom VN laboratorij bio je organiziran kao posebna organizacijska jedinica.

Društvo je djelatnost u 2012. godini obavljalo na jednoj lokaciji na adresi Josipa Mokrovića 8, 10090 Zagreb. U svibnju 2012. godine, radi praćenja poslova transporta i montaže srednjih energetskih transformatora u Maroku, osnovana je podružnica u Casablanci, Maroko, pod nazivom Koncar D&ST Succursale Maroc.

## 6. Primjena Kodeksa korporativnog upravljanja

Društvo primjenjuje većinu odredaba Kodeksa korporativnog upravljanja koji su izradili Zagrebačka burza i HANFA, a objavljen je na službenim stranicama Zagrebačke burze ([www.zse.hr](http://www.zse.hr)). Iznimka su samo neke odredbe za koje Društvo smatra da se ne trebaju primijeniti u propisanom obliku. Društvo smatra da neprimjenjivanje tih odredbi ne narušava visoku razinu transparentnosti poslovanja Društva te da neće značajno utjecati na sadašnje i potencijalne investitore prilikom donošenja njihovih investicijskih odluka.

Upitnik s odgovorima na 68 pitanja sadržava precizne odgovore na pitanja o tome koje odredbe Kodeksa Društvo primjenjuje a koje ne i javno je dostupan na službenim web stranicama Zagrebačke burze ([www.zse.hr](http://www.zse.hr)) i web stranicama Društva ([www.koncar-dst.hr](http://www.koncar-dst.hr)).

Društvo u okviru svojeg organizacijskog modela, u kojem posluje i unutar kojeg se događaju svi poslovni procesi, ima razvijene sustave internih kontrola na svim važnim razinama. Ti sustavi, među ostalim, omogućavaju objektivno i korektno predstavljanje financijskih i poslovnih izvješća.

Podaci o značajnim imateljima dionica dostupni su svakodnevno na službenim web stranicama SKDD-a ([www.skdd.hr](http://www.skdd.hr)), a sa stanjem na dan 31. prosinca 2012. i 2011. godine objavljeni su u ovom izvješću. Povlaštene dionice Društva ne daju pravo glasa.

## 7. Tržišna pozicija i prodaja po zemljama i grupama proizvoda

U 2012. godini nastavlja se utjecaj globalne krize na ulaganja u energetiku na većini tržišta, pa tako i na distribuciju električne energije. Tržišnu poziciju dodatno zaoštrava činjenica da su kapaciteti za proizvodnju transformatora trenutno veći od potražnje, što uzrokuje, između ostalog, i pad tržišnih cijena. Odnos USD i EUR i dalje je nestabilan, te je na takvoj razini da otežava prodaju europskim proizvođačima.

Prodaja roba i usluga bilježi rast od 1% u odnosu na prethodnu godinu i dosegla je 680 mil. kuna, a po grupama proizvoda stanje u odnosu na prethodno razdoblje je:

- distributivni transformatori: pad od 10%
- srednji energetske transformatori: rast od 5%
- suhi i mali specijalni transformatori: rast od 88%
- ostale robe i usluge: rast od 6%

Ukupno je proizvedeno 10% više MVA i 7,4% više tona nego 2011. godine, što također ukazuje na trend sniženja tržišnih cijena.

Prodaja po glavnim tržištima bila je kako slijedi:

**Hrvatska:** u 2012. godini prodano je proizvoda u vrijednosti 171 mil. kn, što je prema 153 mil. kn u 2011. godini povećanje za 12%.

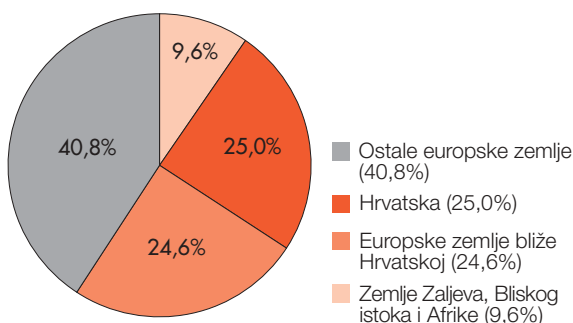
**Europske zemlje bliže Hrvatskoj:** BiH, Slovenija, Makedonija, Crna Gora, Austrija, Češka, Slovačka, Mađarska, Kosovo, Rumunjska, Albanija, Srbija - u 2012. godini prodano je proizvoda u vrijednosti 167 mil. kuna, što je prema 104 mil. kuna u 2011. godini rast za 61%.

**Ostale Europske zemlje:** Švedska, Švicarska, Njemačka, Finska, Island, Francuska, Velika Britanija, Poljska, Rusija, Estonija, Latvija, Litva, Cipar, Španjolska, Danska, Italija, Norveška - u 2012. godini prodano je proizvoda u vrijednosti 277 mil. kuna, što je prema 283 mil. kuna u 2011. godini 1% manje.

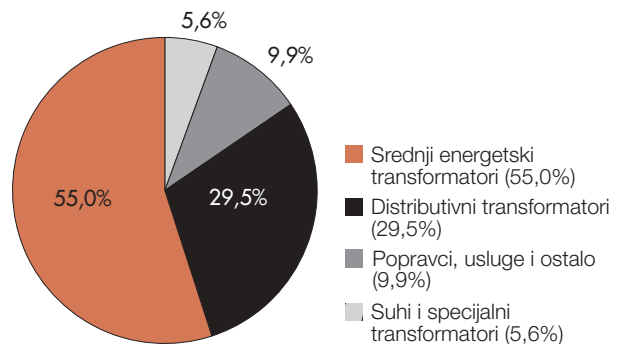
**Zemlje zaljeva, Bliskog istoka, Afrike i Amerike:** u 2012. godini isporučeno je proizvoda u vrijednosti 65 mil. kuna, što je prema 133 mil. kuna u 2011. godini, smanjenje za 51%.

Aktivnostima prodaje u 2012. godini ukupno je ugovoreno 738 mil. kn, što je 8% više nego 2011. Stanje ugovorenih poslova na kraju godine iznosilo je 512 mil. kn, što je 11% više nego na kraju 2011. godine.

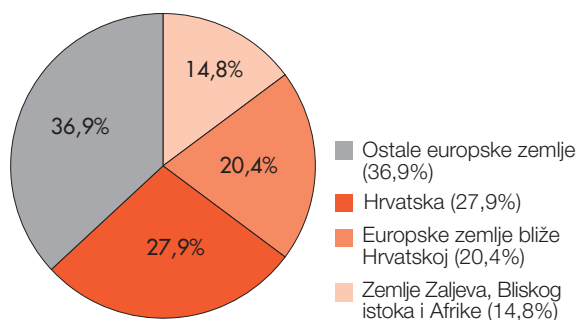
STRUKTURA ISPORUČENOG PO TRŽIŠTIMA



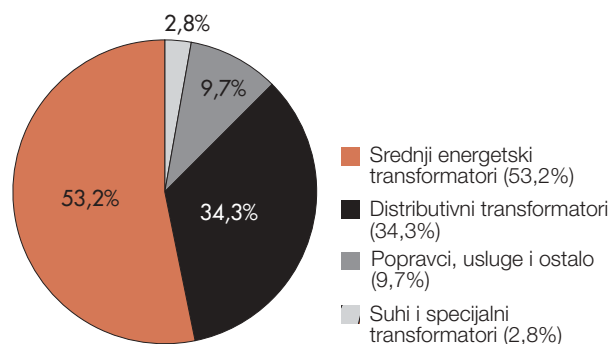
STRUKTURA ISPORUČENOG PO ASORTIMANU



## STRUKTURA UGOVORENOG PO TRŽIŠTIMA



## STRUKTURA UGOVORENOG PO ASORTIMANU



## 8. Financijsko stanje (Bilanca)

Na dan 31.12. 2012. g. ukupna imovina Društva iznosi 517,3 milijuna kuna te je veća za 75,7 milijuna kuna ili 17% u odnosu na prethodnu godinu.

Poslovne aktivnosti koje su obilježile 2012. godinu dovele su do značajnih promjena u strukturi aktive. Tako dugotrajna imovina raste za 72,4 milijuna ili 83% te na zadnji dan 2012. g. njezina vrijednost iznosi 159,4 milijuna kuna što čini 30% ukupne imovine (prethodne godine udio dugotrajne imovine bio je 20%). Ovakav znatni rast dugotrajne imovine posljedica je investicijskih aktivnosti vezanih uz projekt VN laboratorij - izgradnja i opremanje laboratorija za ispitivanje srednjih energetskih transformatora s dodatnim proizvodnim, skladišnim i uredskim prostorima. Efekt te investicije u bilanci je 98,6 milijuna kuna na stavci Dugotrajna materijalna imovina u pripremi, a stavljanje u upotrebu predviđa se za prvu polovicu 2013. g.

Osim dugotrajne imovine, rast bilježe i stavke zaliha za 24,3 milijuna kn te s vrijednošću 143,2 milijuna kn na kraju 2012. g. čine gotovo 30% ukupne imovine.

Kratkoročna potraživanja, prije svega od kupaca, rastu za 47,8% na 192,8 milijuna te čine 37% imovine. Takav rast potraživanja posljedica je neujednačenih isporuka koje su obilježile cijelu poslovnu godinu sa iznimno velikim isporukama krajem godine.

Najlikvidniji dio imovine, novac i depoziti, kao posljedica spomenutog investicijskog ciklusa te pojačanog financiranja zaliha uslijed ujednačavanja i prilagođavanja proizvodnog ciklusa isporukama krajnjim kupcima, smanjena su te na zadnji dan godine iznose 15,7 milijuna kuna, što predstavlja smanjenje od 86,3 milijuna naspram prethodne godine. No i unatoč tome svi pokazatelji likvidnosti su vrlo dobri (tekuća likvidnost 3,2 a ubrzana likvidnost 1,9).

Na strani pasive, kapital i rezerve, usljed nastavka politike zadržavanja većeg dijela neto dobiti u rezervama, rastu za 19 milijuna kuna te sa 198,7 milijuna čine 38% ukupnih izvora sredstava. Plan financiranja investicije VN laboratorij tijekom 2012. godine realiziran je povlačenjem 6 milijuna EUR-a odobrenog kredita iz HBOR-ovog Programa kreditiranja gospodarstva preko Raiffeisenbank Austria d.d. s planom otplate kroz 10 godina. Zajedno s još jednim kreditom iz HBOR-ovog programa u iznosu od 2 milijuna EUR-a, realiziranog preko SG Splitske banke d.d., dugoročni krediti na kraju 2012. godine iznose 57,7 milijuna kuna. Dugoročni izvori financiranja zajedno iznose 396,4 milijuna kn i čine više od tri četvrtine ukupne pasive te 2,5 puta premašuju iznos dugotrajne imovine što je jedan od bitnih faktora financijske stabilnosti.

Kratkoročna pasiva iznosi 112,7 milijuna kuna, što je otprilike isto stanje kao ono na zadnji dan prethodne godine.

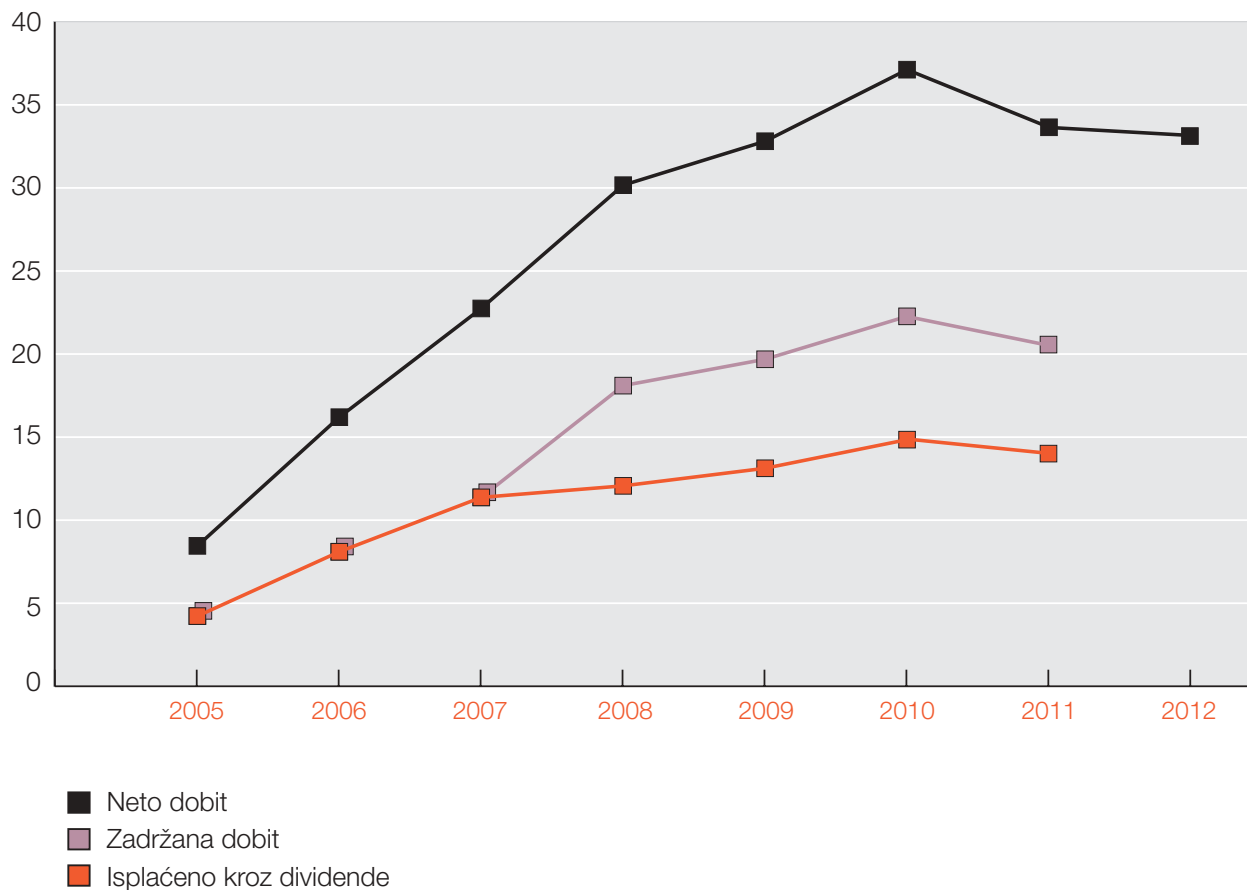
## 9. Poslovni rezultat (Račun dobiti i gubitka) i kretanje cijena dionica

Končar D&ST je u 2012. godini ostvario 689,1 milijun kuna poslovnih prihoda, što je rast od 2,1% u odnosu na prethodnu godinu. U strukturi ukupnih prihoda poslovni prihodi čine većinu od 98,6%.

Od tog iznosa, prodajom transformatora na inozemnom tržištu ostvareno je 508,8 milijuna ili 73,8 % poslovnih prihoda, a na domaćem tržištu ostvareno je 171,3 milijuna ili 24,9%. Preostalih 9 milijuna većinom se odnosi na preuzimanje u vlasništvo poslovne nekretnine u Zagrebu dobivene u stečajnom postupku kroz ostvarenje razlučnog prava.

Troškovi sirovina i materijala pojedinačno su najznačajniji trošak koji s vrijednošću 457,8 milijuna kuna čini udio od 64% u poslovnim prihodima korigiranim za rast zaliha nedovršene proizvodnje i gotovih proizvoda. Trošak amortizacije je smanjen za nešto manje od pola u odnosu na prethodnu poslovnu godinu te u 2012. godini iznosi 8,2 milijuna kuna. Smanjenje je posljedica promjene računovodstvene politike kojom su u 2012. g. amortizacijske stope većini pozicija dugotrajne imovine smanjene s dotadašnjih podvostručeni stopa propisanih zakonom o porezu na dobit na uobičajene (normalne) stope a u skladu sa revidiranom procjenom vijeka upotrebe sredstava. Ostali troškovi uglavnom slijede rast prihoda ili su na sličnim razinama kao i protekle godine.

NETO DOBIT I RASPODJELA DOBITI (mil. kn)



Na području financijskih aktivnosti ostvaren je prihod od 10 milijuna kuna uz pozitivan rezultat od 650 tisuća kuna.

Bruto dobit ostvarena u 2012. godini iznosi 35.645 tisuća kuna što daje bruto maržu profita od 5,1% te je blago smanjenje tog pokazatelja u odnosu na prethodnu godinu kada je iznosio 5,39%.

S obzirom da je Društvo za ostvarene investicijske projekte nositelj poticaja sukladno Zakonu o poticanju ulaganja, porez na dobit za 2012. g. iznosi 7%, a neto dobit iznosi 33.291 tisuće kuna.

Na Zagrebačkoj burzi tijekom 2012. godine 19.460 dionica promijenilo je vlasnika. Cijena se kretala u rasponu od 850 do 1.150 kuna po dionici da bi zadnja transakcija s redovnim dionicama bila zaključena na 965 kuna, a s povlaštenima na 863 kuna.

Prema cijeni redovne dionice na zadnji dan 2012. godine P/E indeks iznosio je 7,5.

Tijekom 2012. godine Društvo nije stjecalo vlastite dionice.

## 10. Glavni rizici u poslovanju

**Tržišni rizici. Potražnja** za transformatorima na ciljanim tržištima Končar D&ST-a jedan je od glavnih čimbenika rizika za poslovanje. Globalna potražnja za transformatorima, a također i potražnja na ciljanim tržištima, varira znatno u pojedinim razdobljima, ovisno o čitavom nizu čimbenika. Razdoblja velike potražnje (dobre konjunktura) svakako su razdoblja lakšeg ugovaranja poslova i manjeg konkurentskog pritiska, s odgovarajućim odrazom i na ukupan rast i profitabilnost. S druge strane, razdoblja opće recesije i gospodarske krize donose teže ugovaranje novih poslova, često praćeno i padom profitnih marži. Zadnjih nekoliko godina možemo okarakterizirati kao recesijske i krizne.

**Ponuda** transformatora od strane ostalih proizvođača - konkurentski pritisak - drugi je vrlo važan čimbenik rizika za poslovanje Končar D&ST-a. Tržište transformatora općenito je u većini ciljanih zemalja izvoza blizu obrascu potpune konkurencije ili eventualno neke vrste blagog oligopola, te je vrlo jak konkurentski pritisak na većini ciljanih tržišta. Cijela transformatorska industrija doživjela je prilične promjene u zadnjih 10-20 godina, s brojnim restrukturiranjima, zatvaranjima postojećih tvornica, otvaranjima novih tvornica, preuzimanjima i spajanjima (konsolidacijom), a takvi se trendovi nastavljaju i dalje. U zadnjih nekoliko godina izražen je bio trend povećanja proizvodnih kapaciteta u transformatorskoj industriji - naročito u Aziji.

**Rizici na tržištu nabave.** Cijene glavnih sirovina i materijala od kojih se proizvode transformatori (bakar, trafo lim, trafo ulje, izolacija, čelik itd.) znatno su volatilne u posljednjih nekoliko godina, s ponekad enormnim rastom ili padom u relativno kratkim vremenskim razdobljima. Također, ponekad su mogući i poremećaji na tržištu u smislu dostupnosti odgovarajućih količina pojedinih sirovina i materijala u primjerenim rokovima isporuke. Zadnjih nekoliko godina nije bilo takvih poremećaja u isporukama.

S obzirom na mogućnosti koje mu stoje na raspolaganju, Društvo se štiti od rizika naglih promjena cijena strateških sirovina na nekoliko načina. Kod bakra je politika takva da, s obzirom da se radi o sirovini koja kotira na robnim burzama (London Metal Exchange), forward ugovorima se ugovaraju količine i cijene za razdoblje unaprijed prema stanju ugovorenosti. Kod čelika, transformatorskog lima i nekih važnijih nabavnih dijelova polugodišnjim ili godišnjim ugovorima s dobavljačima pokušava se umanjiti taj rizik.

**Valutni (tečajni) rizik** prilično je izražen u poslovanju Društva s obzirom na veliki postotak izvoza i uvoza u prihodima, te s obzirom na činjenicu da je većina bankarskih kredita (dugoročnih i kratkoročnih) izražena u eurima.

Od valutnog rizika društvo se štiti *forward* ugovorima s bankama kao i internim tehnikama usklađivanjem valutnih priljeva i odljeva.

**Tehnološko-razvojni rizici.** Društvo u ovom trenutku raspolaže suvremenom tehnologijom izrade transformatora i primjerenim tehničkim rješenjima većine proizvoda iz svog programa, te je u stanju pratiti tehničko-tehnološki razvoj na zavidnoj razini. I u budućnosti se ne očekuje tehničko-tehnološko zaostajanje za glavnim konkurentima.

**Kreditni rizik i rizik likvidnosti.** Kreditni rizik manifestira se kao opasnost da pojedini dužnik Društva (npr. kupac kojem je izvršena isporuka bez dostatnog osiguranja plaćanja) neće moći ili htjeti izvršiti plaćanje prema Društvu u skladu s onim što je ugovoreno te da će Društvo zbog toga imati gubitke na otpisu ili umanjenju potraživanja.

Rizik likvidnosti manifestira se kao opasnost da Društvo neće moći izvršavati svoje obveze prema vjerovnicima u ugovorenim rokovima.

Od kreditnog rizika Društvo se štiti instrumentima osiguranja plaćanja (L/C, garancije i sl.) te procjenom boniteta kupaca u suradnji s vanjskim agencijama za ocjenu boniteta i kreditne sposobnosti.

Društvo ima ugovorni odnos s poslovnim bankama o okvirnim zaduženjima, koji mu omogućuje da brzo uz poznate uvjete prebrodi trenutnu potrebu za likvidnim sredstvima. Također, potraživanja s relativno dugačkim periodima dospijeća ponekad naplaćuje prodajući ih financijskim institucijama (*factoring, forfaiting*).

**Upravljački i kadrovski rizici.** Uobičajene fluktuacije i promjene u menadžmentu i vodećim stručnjacima ne utječu znatno na poslovanje Društva, dok bi nagle i veće fluktuacije tih kategorija zaposlenika mogle utjecati na poslovne rezultate Društva.

Osim gore nabrojanih postoje također u stanovitoj mjeri i projektantsko-konstruktorski rizici, proizvodni rizici, politički rizici i ostale skupine rizika, ali one trenutno nisu jako izražene.

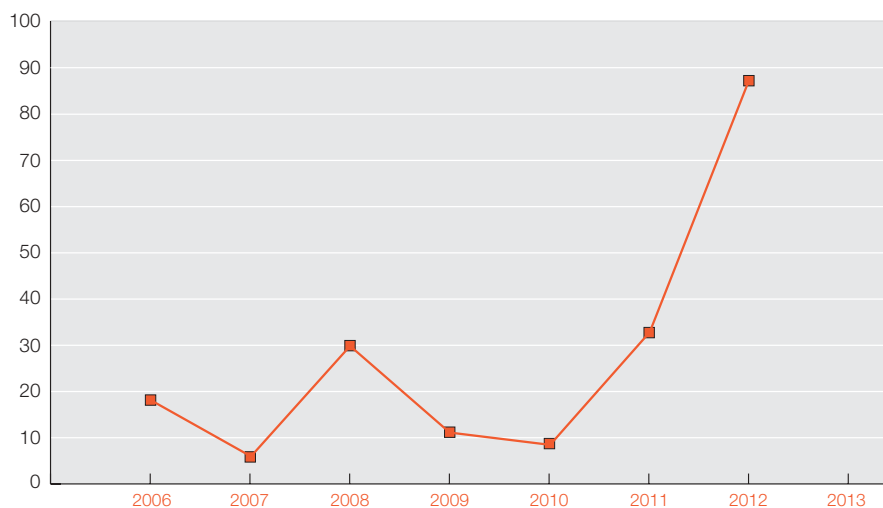
## 11. Investicije i modernizacija tehnologije

U prosincu 2012. godine na glavnom dijelu strateškog projekta pod radnim nazivom VN laboratorij završeni su građevinski radovi, nabavljena je i instalirana oprema, uspješno je prošao tehnički pregled te je dobivena uporabna dozvola za glavni objekt. Time je započeo operativni rad i korištenje novog VN laboratorija, novih uredskih i proizvodnih prostora te skladišta u ukupnoj površini oko 4900 m<sup>2</sup>.

Od ostalih investicija značajnija su bila ulaganja u informatičku i logističku opremu, novu namatalicu i napravu za slaganje jezgara do 15 tona za srednje energetske transformatore te vanjsku portalnu dizalicu od 80 tona na platou za otpremu. U listopadu ugovorena je nova linija za poprečno rezanje transformatorskog lima za jezgre srednjih energetskih transformatora do 100 MVA s rokom isporuke u trećem kvartalu 2013.

Ukupna vrijednost investicija u 2012. godini iznosila je 86,2 mil. kn.

INVESTICIJE (mil. kn)



## 12. Tehnički razvoj i inoviranje proizvoda

U Tehničkom razvoju koji obuhvaća odjele Razvoja proizvoda i Razvoja proizvodnje koncem 2012. godine bila su zaposlena 22 diplomirana inženjera, od čega 6 diplomiranih inženjera elektrotehnike, jedan magistar i jedan doktor iz područja elektrotehnike, 13 diplomiranih inženjera strojarstva te jedan diplomirani inženjer kemijske tehnologije.

Tijekom 2012. u odjelu Razvoja proizvoda započeo je rad na razvoju programa PRODIST za projektiranje distributivnih transformatora čiji se glavni doprinos očekuje u znatno bržoj izradi ponuda te elektroničkoj arhivi. Također su napravljene nove podloge za izračun gubitaka praznog hoda distributivnih transformatora. Za švicarsko tržište napravljeno je idejno rješenje distributivnog transformatora s reduciranim magnetskim poljem u njegovoj okolini. Nadalje, napravljena je nadogradnja sustava PRO2011 za izradu projekata i ponuda srednjih energetske transformatora na sustav PRO2012. U novom sustavu temeljito je doradana grafika. Razvijena su i testirana nova konstrukcijska rješenja kojima se omogućuje korištenje ekonomičnijih vlačnih motki. Nastavljen je rad na izolacijskom sustavu te ODAF sustavu hlađenja srednjih energetske transformatora.

U odjelu Razvoja proizvodnje tijekom 2012. godine napravljena je revizija procesa stabilizacije namota te revizija procesa hlađenja srednjih energetske transformatora. Tijekom godine odabrana je i stavljena u operativni rad nova oprema u procesima rezanja i slaganja jezgri, namatanja, te montaže i sušenja distributivnih i srednjih energetske transformatora.

Nastavljena je suradnja na istraživačkom projektu magnetostricije i buke transformatora, koji se odvija na Sveučilištu u Cardiffu (Wolfson Centre for Magnetism), a na kojem uz Končar D&ST, sudjeluje još 6 europskih proizvođača transformatora, 3 proizvođača transformatorskog lima i 2 proizvođača jezgri. Također je nastavljena suradnja s Končar Institutom za elektrotehniku, Fakultetom elektrotehnike i računarstva te Fakultetom strojarstva i brodogradnje. Više mladih stručnjaka pohađa specijalističke i doktorske studije na fakultetima Zagrebačkog sveučilišta.

Stručnjaci iz tehničkog razvoja i drugih odjela aktivno su sudjelovali na stručnim simpozijima i seminarima o transformatorima (kolokvij Transformatori u Cavtatu, CIRED u Sv. Martinu na Muri, CIGRÉ u Parizu, smart grid IntelliSub Europe u Frankfurtu) te u radu tehničkog odbora HZN/TO E14 Energetski transformatori.

## 13. Upravljanje kvalitetom, okolišem, zdravljem i sigurnošću na radu

Končar D&ST u svom svakodnevnom radu djeluje u skladu s međunarodno priznatim normama i zatjevima društveno odgovornog poslovanja, te stoga putem svojih aktivnosti potiče njihovu primjenu s ciljem razvoja društvene zajednice i očuvanja okoliša za buduće generacije.

Intenzivno se radi na investiranju u novu modernu opremu, uvažavajući pravila zaštite na radu s ciljem smanjenja opasnosti i rizika, a time i mogućih ozljeda na radu.

Nadzore cjelokupnog sustava upravljanja kvalitetom prema normi ISO 9001:2008, upravljanja okolišem prema normi ISO 14001:2004 i upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu prema normi OHSAS 18001:2007 redovno provodimo kroz eksterne nadzorne preglede certifikacijske kuće i kupaca, kao i procesom internih audita. Kroz informatičku podršku kontinuirano se prikupljaju i analiziraju podaci, koji se periodički prezentiraju Upravi društva.

Končar D&ST posluje racionalnim korištenjem energije i sirovina, gospodarenjem otpadom kao i stalnom prevencijom negativnog utjecaja na okoliš. Kontinuirano se primjenjuju preventivne strategije zaštite okoliša na proizvodne procese, proizvode i usluge u cilju povećanja učinkovitosti i smanjenja rizika za ljude i okoliš.

To potvrđuju i dobiveni certifikati ISO 14001:2004 i OHSAS 18001:2007.



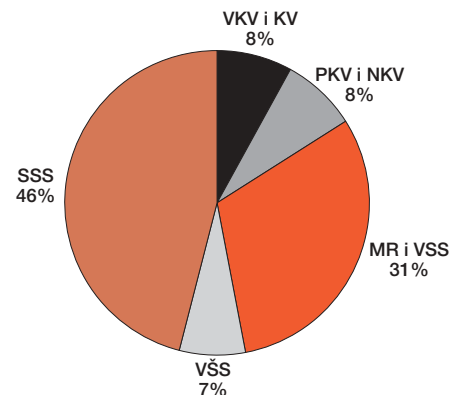
## 14. Zaposleni u Končar D&ST-u

Na početku 2012. u Končar D&ST-u je bilo 428 zaposlenih. Do kraja godine zaposleno je 27 novih djelatnika, otišlo je 8 te je godina završila sa 447 zaposlenih. Pri zapošljavanju se nastavilo voditi brigu o podmlađivanju društva, stoga većinu novozaposlenih i u 2012. godini čine mlađi zaposlenici. Prosječna dob zaposlenih je 40 godina.

Na području osposobljavanja djelatnika i dalje se provodi kontinuirano stručno usavršavanje kadra uključujući sveučilišne studije, razne specijalističke seminare, rezidencijalno učenje stranih jezika te informatičko osposobljavanje.

### STRUKTURA OBRAZOVANJA ZAPOSLENIH NA KRAJU GODINE

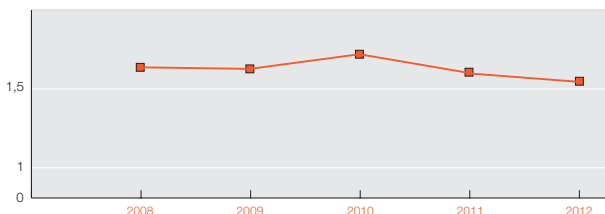
Razina obrazovanja	God. školovanja	2011.	2012.
<b>Fakultetski obrazovani</b>	16+	<b>132</b>	<b>139</b>
<b>Viša škola i prvostupnici</b>	14	<b>32</b>	<b>33</b>
<b>Srednja škola</b>	12	<b>195</b>	<b>203</b>
<b>Strukovne škole</b>	11-12	<b>37</b>	<b>36</b>
<b>Priučeni radnici s osnov. školom</b>	8	<b>32</b>	<b>36</b>
<b>Ukupno</b>		<b>428</b>	<b>447</b>



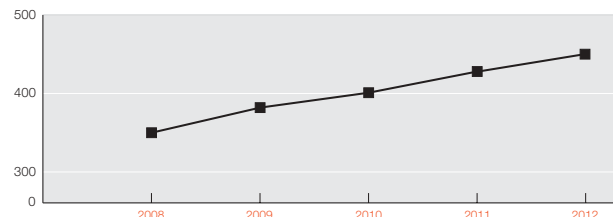
Produktivnost mjerena prodajom po zaposlenom u 2012. godini bila je 1,55 mil. kuna.

Od posebnih projekata možemo naglasiti jačanje odjela prodaje u 2012. godini. Imenovani su novi rukovoditelji, te se posebna pažnja posvetila njihovom osposobljavanju i usvajanju prodajnih vještina.

KRETANJE PRODUKTIVNOSTI KROZ ZADNJIH 5 GODINA (mil. kn)



BROJ ZAPOSLENIH



## 15. Strategija budućeg razvoja

Glavne poslovne aktivnosti Končar D&ST-a i nadalje će biti razvoj, prodaja i proizvodnja distributivnih uljnih transformatora do 2500 kVA i 36 kV, specijalnih transformatora, srednjih energetske transformatora do 100 MVA i 170 kV, te projekti prodaje tehnologije na odabranim tržištima.

Privrženost kvaliteti i održivom razvoju, prepoznavanje potreba i najbolje zadovoljavanje tih potreba kod ciljnih kupaca, tehnički i organizacijski razvoj, osposobljavanje i motiviranje zaposlenih za izvrstan rad te njegovanje timskog rada, put je kojim će Končar D&ST i nadalje osiguravati visoko i sve bolje mjesto među vrhunskim europskim proizvođačima distributivnih, specijalnih i srednjih energetske transformatora.

**Završna napomena: Nakon protoka poslovne 2012. godine a do izrade ovog izvještaja nije bilo neuobičajenih ili važnijih poslovnih događaja koji bi bitnije mijenjali sliku poslovanja i stanja društva prikazanu u ovom izvješću.**



ZAKONOM PROPISANE IZJAVE I ODLUKE

**KONČAR – Distributivni i specijalni transformatori d.d.**  
**Josipa Mokrovića 8**  
**Zagreb**

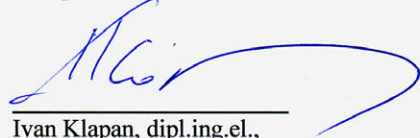
**IZJAVA OSOBA ODGOVORNIH ZA SASTAVLJANJE  
GODIŠNJEG IZVJEŠĆA  
ZA 2012. GODINU**

U skladu sa člankom 403. Zakona o tržištu kapitala (NN 88/08, 146/08, 74/09), izjavljujemo da prema našim najboljim saznanjima:

- Godišnji finansijski izvještaji za 2012. godinu društva Končar D&ST d.d. su sastavljeni u skladu sa Zakonom o računovodstvu (NN 109/07) i Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja (NN 140/06, 30/08, 130/08, 137/08), te daju cjelovit i istinit prikaz imovine i obveza, gubitaka i dobitaka, finansijskog položaja i poslovanja Društva
- Izvještaj poslovanja sadrži istinit prikaz razvoja i rezultata poslovanja i položaja Društva kao i opis najznačajnijih rizika i neizvjesnosti kojima je Društvo izloženo.

Zagreb, 27. veljače 2013.

Za Upravu Končar D&ST-a:



Ivan Klapan, dipl.ing.el.,  
Predsjednik Uprave



mr. Petar Vlaić, dipl.oec  
Član Uprave



**Končar-Distributivni i specijalni transformatori, d.d.**  
Zagreb, Josipa Mokrvića 8

U skladu sa člankom 220 i 300 d. Zakona o trgovačkim društvima, te člankom 22. Statuta KONČAR – D&ST d.d., na sjednici Nadzornog odbora održanoj 12.03.2013. godine Nadzorni odbor i Uprava usvojili su sljedeću

#### **ODLUKU**

#### **O UTVRĐIVANJU GODIŠNJIH FINACIJSKIH IZVJEŠTAJA ZA 2012. GODINU**

Nadzorni odbor i Uprava Končar-D&ST d.d. zajednički su utvrdili Godišnje financijske izvještaje za 2012. godinu.

#### **Obrazloženje**


Nadzorni odbor i Uprava Končar-D&ST d.d. zajednički su utvrdili Godišnje financijske izvještaje za 2012. godinu kako slijedi:

Ukupni prihodi	699.210.841 kn
Ukupni rashodi	663.566.209 kn
Bruto dobit	35.644.632 kn
Porez na dobit	2.353.472 kn
Neto dobit	33.291.160 kn
Ukupna aktiva / pasiva	517.284.054 kn

Predsjednik Nadzornog odbora:

  
\_\_\_\_\_  
Darinko Bago, dipl.ing.el.

Predsjednik Uprave:

  
\_\_\_\_\_  
Ivan Klapan, dipl.ing.el.

U Zagrebu 12.03.2013.g.

**Končar-Distributivni i specijalni transformatori, d.d.**  
Zagreb, Josipa Mokrvića 8

U skladu sa člankom 220. Zakona o trgovačkim društvima te člankom 22., 24. i 25. Statuta KONČAR – D&ST d.d., na sjednici Nadzornog odbora održanoj 12.03.2013. godine Nadzorni odbor i Uprava usvojili su sljedeću


**ODLUKU  
O RASPODJELI DOBITI ZA 2012.GODINU**

1. Neto dobit za 2012. godinu iznosi 33.291.160,03 kuna.
2. Uprava i Nadzorni odbor raspoređuju u Statutarne rezerve Društva iznos od 19.973.566,43 kuna.
3. Uprava i Nadzorni odbor predlažu Glavnoj skupštini donošenje odluke o isplati dividende na redovne i povlaštene dionice u iznosu od 52,10 kuna po dionici što za 255.616 dionica daje ukupan iznos od 13.317.593,60 kuna.

Dividenda će se isplatiti onim dioničarima koji budu upisani u depozitoriju SKDD kao vlasnici dionica na dan koji je 15 (petnaest) dana iza datuma održavanja Glavne skupštine. To je datum stjecanja tražbina za isplatu dividendi (record date).

Isplata dividendi izvršit će se najkasnije u roku od 15 (petnaest) dana od dana stjecanja tražbina za isplatu dividende (record date).

Predsjednik Nadzornog odbora:

  
Darinko Bago, dipl.ing.el.

Predsjednik Uprave:

  
Ivan Klapan, dipl.ing.el.

U Zagrebu, 12.03.2013.g.



FINANCIJSKA IZVJEŠĆA S BILJEŠKAMA  
I MIŠLJENJE REVIZORA



Nova upravna zgrada



VN laboratorij

# Odgovornost za financijske izvještaje

Temeljem hrvatskog Zakona o računovodstvu (NN 109/07), Uprava je dužna osigurati da financijski izvještaji za svaku financijsku godinu budu pripremljeni u skladu s Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja koji se primjenjuju u Europskoj Uniji, tako da fer prezentiraju financijsko stanje i rezultat poslovanja društva Končar - Distributivni i specijalni transformatori d.d., Zagreb (dalje u tekstu: Društvo) za to razdoblje.

Na temelju provedenih istraživanja, Uprava opravdano očekuje da Društvo ima odgovarajuća sredstva za nastavak poslovanja u dogljednoj budućnosti. Sukladno tomu, Uprava je izradila financijske izvještaje pod pretpostavkom neograničenosti vremena poslovanja Društva.

Pri izradi financijskih izvještaja Uprava je odgovorna:

- za odabir i potom dosljednu primjenu odgovarajućih računovodstvenih politika;
- za davanje razumnih i razboritih prosudbi i procjena;
- za primjenu važećih standarda financijskog izvještavanja i za objavu i objašnjenje u financijskim izvještajima svakog odstupanja koje je od materijalnog značaja; te
- izradu financijskih izvještaja uz pretpostavku o neograničenosti vremena poslovanja, osim ako je pretpostavka neprimjerena.

Uprava je odgovorna za vođenje ispravnih računovodstvenih evidencija, koje će u bilo koje doba s prihvatljivom točnošću odražavati financijski položaj i rezultate poslovanja Društva, kao i njihovu usklađenost sa Zakonom o računovodstvu (NN 109/07). Uprava je također odgovorna za čuvanje imovine Društva, pa stoga i za poduzimanje opravdanih mjera da bi se spriječile i otkrile prijevare i ostale nezakonitosti.

Potpisano u ime Uprave:

Ivan Klapan, predsjednik Uprave



Končar - Distributivni i specijalni transformatori d.d.  
Josipa Mokrvića 8, 10 090 Zagreb, Hrvatska  
27. veljače 2013. godine



## Izveštaj neovisnog revizora

### Upravi i vlasnicima društva Končar – Distributivni i specijalni transformatori d.d.

Obavili smo reviziju priloženih financijskih izvještaja društva Končar – Distributivni i specijalni transformatori d.d. Zagreb (dalje: Društvo) koji uključuju izvještaj o financijskom položaju Društva na dan 31. prosinca 2012. godine, izvještaj o sveobuhvatnoj dobiti, izvještaj o promjenama na kapitalu i rezervama i izvještaj o novčanim tijekovima za godinu koja završava na taj datum, sažetak značajnih računovodstvenih politika i ostale bilješke a koji su prikazani na stranicama 4 do 44.

### Odgovornosti Uprave za financijske izvještaje

Uprava je odgovorna za pripremu i fer prikaz navedenih financijskih izvještaja u skladu sa Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja koji se primjenjuju u Europskoj Uniji. To uključuje: osmišljavanje, implementiranje i održavanje internih kontrola relevantnih za pripremu i fer prikaz financijskih izvještaja koja ne sadržavaju značajne pogrešne iskaze, bilo zbog prijevare ili pogreške, odabir i primjenu odgovarajućih računovodstvenih politika, kao i izradu razumnih računovodstvenih procjena.

### Odgovornosti revizora

Naša je odgovornost izraziti mišljenje o ovim financijskim izvještajima na temelju naše revizije. Postupak naše revizije proveden je sukladno Međunarodnim revizijskim standardima. Ti standardi zahtijevaju usklađenost sa etičkim zahtjevima te planiranje i provođenje revizije kako bismo postigli razumno uvjerenje o tome da financijski izvještaji ne sadrže značajne pogrešne iskaze.

Revizija uključuje provedbu procedura prikupljanja revizijskih dokaza koji potkrepljuju iznose i objavljivanja prikazana u financijskim izvještajima. Odabrane procedure ovise o procjeni revizora, uključujući i procjenu rizika značajnih pogrešnih iskaza u financijskim izvještajima, zbog prijevare ili pogreške. Prilikom procjene rizika revizor razmatra interne kontrole relevantne za pripremu i fer prikaz financijskih izvještaja od strane društva kako bi osmislio odgovarajuće revizijske procedure, ali ne u svrhu izražavanja mišljenja o učinkovitosti internih kontrola. Revizija također uključuje procjenjivanje računovodstvenih načela i značajnih procjena Uprave, kao i cjelokupnog prikaza financijskih izvještaja.

Vjerujemo da naša revizija pruža razumnu osnovu za izražavanje mišljenja.

## Mišljenje

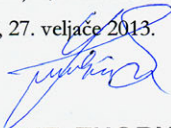
Prema našem mišljenju, financijski izvještaji fer prezentiraju, u svim značajnim odrednicama, financijski položaj Društva na dan 31. prosinca 2012. godine, njegovu financijsku uspješnost i njegove novčane tokove za godinu tada završenu u skladu s Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja koji se primjenjuju u Europskoj Uniji.

Grant Thornton revizija d.o.o.

Ivana Lučića 2A, 10000 Zagreb

Ivica Smiljan, ovlaštenu revizor, Predsjednik Uprave

Zagreb, 27. veljače 2013.



**GRANT THORNTON**  
revizija d.o.o.  
ZAGREB

Reconsult d.o.o., revizija i konzalting

Trg hrvatskih velikana 4/1, 10000 Zagreb

Marija Zupančić, ovlaštenu revizor, Član Uprave



**RECONSULT, d.o.o.**  
REVIZIJA I KONZALTING  
Z A G R E B

# Izveštaj o sveobuhvatnoj dobiti

NA 31. PROSINCA 2012.

	Bilješka	2012./HRK	2011./HRK
Prihodi od prodaje	3	680.123.230	673.071.461
Ostali poslovni prihodi	4	9.010.694	2.061.331
<b>Poslovni prihodi</b>		<b>689.133.924</b>	<b>675.132.792</b>
Povećanje/(smanjenje) zaliha nedovršene proizvodnje i gotovih proizvoda		26.940.559	(25.532.776)
Troškovi sirovina i materijala	5	(457.840.873)	(383.893.796)
Troškovi prodane robe		(45.507.450)	(40.440.693)
Ostali vanjski troškovi	6	(49.215.608)	(48.753.928)
Troškovi osoblja	7	(94.059.406)	(90.737.678)
Amortizacija	8	(8.172.824)	(15.631.415)
Ostali troškovi	9	(17.385.333)	(16.160.934)
Vrijednosno usklađenje kratkotrajne imovine	10	—	(4.748.626)
Rezerviranja	11	(5.189.625)	(14.955.642)
Ostali poslovni rashodi	12	(3.708.338)	(2.236.577)
<b>Poslovni rashodi</b>		<b>(654.138.898)</b>	<b>(643.092.065)</b>
<b>Operativna dobit</b>		<b>34.995.026</b>	<b>32.040.727</b>
Financijski prihodi	13	10.076.917	11.747.539
Financijski rashodi	14	(9.427.311)	(6.768.482)
<b>Financijski rezultat</b>		<b>649.606</b>	<b>4.979.057</b>
<b>Ukupni prihodi</b>		<b>699.210.841</b>	<b>686.880.331</b>
<b>Ukupni rashodi</b>		<b>(663.566.209)</b>	<b>(649.860.547)</b>
<b>Dobit prije oporezivanja</b>		<b>35.644.632</b>	<b>37.019.784</b>
Porez na dobit	15	(2.353.472)	(3.367.801)
<b>DOBIT ZA GODINU</b>		<b>33.291.160</b>	<b>33.651.983</b>
Zarada po dionici	16	130,24	131,65
<b>Ostala sveobuhvatna dobit</b>		<b>—</b>	<b>—</b>
<b>SVEOBUH VATNA DOBIT ZA GODINU</b>		<b>33.291.160</b>	<b>33.651.983</b>

Bilješke su sastavni dio Izveštaja o sveobuhvatnoj dobiti

# Izveštaj o financijskom položaju

NA 31. PROSINCA 2012.

	Bilješka	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
<b>AKTIVA</b>			
Nematerijalna imovina	17	1.857.335	1.158.526
Nekretnine, postrojenja i oprema	18	155.080.476	83.374.665
Ulaganja u pridružena društva	19	1.732.458	1.732.458
Financijska imovina	19	730.316	730.316
<b>Dugotrajna imovina</b>		<b>159.400.585</b>	<b>86.995.965</b>
Zalihe	20	143.237.044	122.051.272
Dugotrajna imovina namijenjena prodaji	21	5.960.000	—
Potraživanja od povezanih društava	22	14.801.699	14.448.070
Potraživanja od kupaca	23	162.361.333	97.101.243
Potraživanja za porez na dodanu vrijednost		15.412.096	18.323.816
Ostala potraživanja		174.824	563.166
Financijska imovina	24	—	64.008.570
Novac u banci i blagajni	25	15.660.651	37.928.446
<b>Kratkotrajna imovina</b>		<b>357.607.647</b>	<b>354.424.583</b>
Plaćeni troškovi budućeg razdoblja i obračunati prihodi	26	275.822	204.846
<b>UKUPNO AKTIVA</b>		<b>517.284.054</b>	<b>441.625.394</b>
Izvanbilančni zapisi	37	97.749.530	105.110.808

## Izveštaj o financijskom položaju - nastavak

	Bilješka	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
<b>PASIVA</b>			
<b>Temeljni kapital</b>	27	<b>76.684.800</b>	<b>76.684.800</b>
Zakonske rezerve		3.839.641	3.839.641
Statutarne rezerve		73.089.487	52.898.242
Ostale rezerve		11.833.228	12.675.105
<b>Rezerve iz dobiti</b>		<b>88.762.356</b>	<b>69.412.988</b>
<b>Dobit za godinu</b>		<b>33.291.160</b>	<b>33.651.983</b>
<b>KAPITAL I REZERVE</b>		<b>198.738.316</b>	<b>179.749.771</b>
Rezerviranja za mirovine, otpremnine i slične obveze		1.463.380	1.114.588
Druga rezerviranja		138.557.506	133.716.673
<b>Rezerviranja</b>	28	<b>140.020.886</b>	<b>134.831.261</b>
Obveze prema bankama i drugim financijskim institucijama		57.724.815	5.722.796
<b>Dugoročne obveze</b>	29	<b>57.724.815</b>	<b>5.722.796</b>
Obveze prema povezanim društvima	30	6.196.229	4.390.404
Obveze prema bankama i drugim financijskim institucijama	31	8.346.736	3.576.748
Obveze prema dobavljačima	32	56.553.005	64.090.158
Obveze za primljene predujmove	34	29.091.643	30.820.423
Ostale obveze	34	12.380.324	12.374.643
<b>Kratkoročne obveze</b>		<b>112.567.937</b>	<b>115.252.376</b>
<b>Odgodeno plaćanje troškova i prihod budućeg razdoblja</b>	35	<b>8.232.100</b>	<b>6.069.190</b>
<b>UKUPNO PASIVA</b>		<b>517.284.054</b>	<b>441.625.394</b>
<b>Izvanbilančni zapisi</b>	37	<b>94.749.530</b>	<b>105.110.808</b>

Bilješke su sastavni dio Izveštaja o financijskom položaju

# Izveštaj o novčanim tijekovima

NA 31. PROSINCA 2012.

	Bilješka	2012./HRK	2011./HRK
<b>Novčani tijek od poslovnih aktivnosti</b>			
Novčani primici od kupaca		660.755.017	619.473.240
Novčani primici od osiguranja za naknadu šteta		232.392	58.221
Novčani primici s osnove povrata poreza		113.752.447	79.193.737
Novčani primici od kamata		63.489	136.173
Ostali novčani primici		2.019.480	2.660.434
<b>Ukupno novčani primici od poslovnih aktivnosti</b>		<b>776.822.825</b>	<b>701.521.805</b>
Novčani izdaci dobavljačima		(599.079.868)	(502.163.563)
Novčani izdaci za zaposlene		(89.865.947)	(86.975.143)
Novčani izdaci za osiguranje za naknade šteta		(1.186.873)	(1.051.727)
Novčani izdaci za kamate		(1.117.819)	(457.237)
Novčani izdaci za poreze		(88.405.630)	(65.129.717)
Ostali novčani izdaci		(12.561.234)	(10.932.359)
<b>Ukupno novčani izdaci od poslovnih aktivnosti</b>		<b>(792.217.371)</b>	<b>(666.709.746)</b>
<b>Neto novčani tijek od poslovnih aktivnosti</b>		<b>(15.394.546)</b>	<b>34.812.059</b>
<b>Novčani tijek od investicijskih aktivnosti</b>			
Novčani primici od prodaje dugotrajne materijalne i nematerijalne imovine		538.330	238.327
Novčani primici od dividendi		1.739.648	1.848.958
Novčani izdaci za kupnju dugotrajne materijalne i nematerijalne imovine		(117.111.489)	(33.619.353)
<b>Neto novac utrošen u investicijske aktivnosti</b>		<b>(114.833.511)</b>	<b>(31.532.068)</b>
<b>Novčani tijek od financijskih aktivnosti</b>			
Ostali primici od financijskih aktivnosti		192.673.038	128.124.317
Novčani izdaci za otplatu glavnice kredita i obveznica		(3.562.603)	(7.759.760)
Novčani izdaci za isplatu dividendi		(13.483.871)	(14.134.363)
Ostali novčani izdaci od financijskih aktivnosti		(67.666.302)	(184.010.706)
<b>Neto novac utrošen u financijske aktivnosti</b>		<b>107.960.262</b>	<b>(77.780.512)</b>
<b>Ukupno povećanje/smanjenje novčanog tijeka</b>		<b>(22.267.795)</b>	<b>(74.500.521)</b>
Novac i novčani ekvivalenti na početku razdoblja	25	37.928.446	112.428.967
<b>Novac i novčani ekvivalenti na kraju razdoblja</b>	25	<b>15.660.651</b>	<b>37.928.446</b>

Bilješke su sastavni dio Izveštaja o novčanim tijekovima

# Izveštaj o promjenama kapitala i rezervi

NA 31. PROSINCA 2012.

	Upisani kapital HRK	Rezerve iz dobiti HRK	Dobit za godinu HRK	Ukupno HRK
<b>Na dan 1. siječnja 2011.</b>	<b>76.684.800</b>	<b>47.368.482</b>	<b>37.118.065</b>	<b>161.171.347</b>
<i>Transakcije sa vlasnicima:</i>				
Raspored rezultata 2010.	—	23.013.174	(23.013.174)	—
Isplata dividende	—	—	(14.104.891)	<b>(14.104.891)</b>
Ostala smanjenja	—	(968.668)	—	<b>(968.668)</b>
<i>Dobit za godinu</i>	—	—	33.651.983	<b>33.651.983</b>
<i>Ukupna sveobuhvatna dobit</i>	—	—	33.651.983	<b>33.651.983</b>
<b>Na dan 31. prosinca 2011.</b>	<b>76.684.800</b>	<b>69.412.988</b>	<b>33.651.983</b>	<b>179.749.771</b>
<i>Transakcije sa vlasnicima:</i>				
Raspored rezultata 2011.	—	20.191.245	(20.191.245)	—
Isplata dividende	—	—	(13.460.738)	<b>(13.460.738)</b>
Ostala smanjenja	—	(841.877)	—	<b>(841.877)</b>
<i>Dobit za godinu</i>	—	—	33.291.160	<b>33.291.160</b>
<i>Ukupna sveobuhvatna dobit</i>	—	—	33.291.160	<b>33.291.160</b>
<b>Na dan 31. prosinca 2012.</b>	<b>76.684.800</b>	<b>88.762.356</b>	<b>33.291.160</b>	<b>198.738.316</b>

Bilješke su sastavni dio Izveštaja o promjenama na kapitalu i rezervama

# Bilješke uz financijske izvještaje

ZA GODINU KOJA JE ZAVRŠILA 31. PROSINCA 2012.

## 1. OPĆE INFORMACIJE O DRUŠTVU

Končar - Distributivni i specijalni transformatori d.d., Zagreb, Josipa Mokrovića 8, ("Društvo") je ovisno društvo u Grupi Končar - Elektroindustrija u kojoj je krajnja matica društvo Končar - Elektroindustrija d.d., Zagreb, Fallerovo šetalište 22, te se bavi dizajniranjem, proizvodnjom, plasmanom i servisiranjem distributivnih, specijalnih i srednjih energetske transformatora snage do 100 MVA i napona do 170 kV.

Na dan 31. prosinca 2012. godine Društvo je imalo 447 zaposlenika, dok je na dan 31. prosinca 2011. godine imalo 428 zaposlenika.

Struktura zaposlenih je, kako slijedi:

	31. XII. 2012.	31. XII. 2011.
MR i DR	10	10
VSS	131	122
VŠS	32	32
SSS	207	195
KV	37	37
NKV	30	32
<b>Ukupno</b>	<b>447</b>	<b>428</b>

### Članovi Nadzornog odbora

**Darinko Bago**, predsjednik

**Miroslav Poljak**, zamjenik predsjednika od 7. prosinca 2011. godine

**Jozo Miloloža**, član

**Davor Mladina**, član od 17. lipnja 2010. godine

**Josipa Šutalo**, član od 7. prosinca 2011. godine

### Članovi uprave

**Ivan Klapan**, predsjednik

**Josip Belamarić**, član

**Petar Vlaić**, član

**Ivan Sitar**, član

**Vanja Burul**, pomoćnik člana Uprave Martina Mikulić, pomoćnik člana Uprave

Iznos naknade članovima Uprave i Nadzornog odbora Društva je prikazan u bilješkama 7. i 9. uz financijske izvještaje.

## 2. SAŽETAK ZNAČAJNIJIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA

### Osnova pripreme

#### Izjava o usklađenosti

Financijski izvještaji Društva su sastavljeni u skladu sa zakonskim zahtjevima u Republici Hrvatskoj i Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja koji se primjenjuju u Europskoj uniji.

Financijski izvještaji su pripremljeni po načelu povijesnog troška, izuzev određenih financijskih instrumenata koji su iskazani po fer vrijednosti.

Računovodstvene politike su primjenjivane konzistentno, osim ako nije navedeno drugačije. Financijski izvještaji sastavljeni su po načelu nastanka događaja pod pretpostavkom neograničenog nastavka poslovanja.

Financijski izvještaji Društva sastavljeni su u hrvatskim kunama kao mjernoj, odnosno izvještajnoj valuti Društva. Na dan 31. prosinca 2012. godine tečaj za 1 USD i 1 EUR iznosio 5,73 HRK odnosno 7,55 HRK (31. prosinca 2011. godine: 5,82 HRK odnosno 7,53 HRK).



## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### Standardi, tumačenja i dodaci koji su izdani od IASB i usvojeni od strane hrvatskog Odbora za standarde financijskog izvješćivanja te su stupili na snagu

Društvo je za godinu završenu 31. prosinca 2012. godine usvojilo dolje navedene izmjene Međunarodnih standarda financijskog izvještavanja te je prema zahtjevima prikazalo usporedne podatke. Usvajanje izmijenjenih standarda nije imalo utjecaja na glavnice na dan 1. siječnja 2012. godine:

- MSFI 7 Financijski instrumenti: objavljivanje - transferi financijske imovine (izmjene primjenjive za razdoblja koja počinju na dan 1. srpnja 2011. godine ili kasnije).

### Standardi, tumačenja i dodaci koji još nisu stupili na snagu

Na datum odobrenja financijskih izvještaja bili su izdani sljedeći novi ili izmijenjeni standardi i tumačenja koja još nisu na snazi za godinu završenu 31. prosinca 2012. godine:

- MSFI 1 Prva primjena Međunarodnih standarda financijskog izvještavanja - zamjena fiksnih datuma za određene iznimke (primjenjiva za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2013. godine ili kasnije);
- MSFI 1 Prva primjena Međunarodnih standarda financijskog izvještavanja - dodatna izuzeća za društva koja više ne posluju u uvjetima teške hiperinflacije (primjenjiva za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2013. godine ili kasnije);
- MRS 12 Porez na dobit (revidirani) - limitirane izmjene kod mjerenja odgođenog poreza (primjenjive za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2013. ili kasnije).
- MSFI 9 - Financijski instrumenti (novi standard primjenjiv za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2015. godine ili kasnije);
- MSFI 10 - Konsolidirani financijski izvještaji (novi standard primjenjiv za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2014. godine ili kasnije);
- MSFI 11 - Zajednički poduhvati (novi standard primjenjiv za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2014. godine ili kasnije);
- MSFI 12 - Objava ulaganja u ostala društva (novi standard primjenjiv za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2014. godine ili kasnije);
- Izmjene MSFI-a 10, MSFI-a 11 i MSFI-a 12 - vodič kroz prijelazne odredbe (primjenjiv za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2014. godine ili kasnije);
- Izmjene MSFI-a 10, 12 i MRS-a 27 - investicijska društva (primjenjive za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2014. ili kasnije);
- MRS 27 i MRS 28 - izmjene zbog izdavanja gore navedenih standarda za konsolidaciju (primjenjiv za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2014. godine ili kasnije);
- MSFI 13 - Mjerenje fer vrijednosti (novi standard primjenjiv za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2013. godine ili kasnije);
- Izmjene MRS-a 1 - Prezentacija financijskih izvještaja (primjenjive za razdoblja koja počinju na dan 1. srpnja 2012. godine ili kasnije);
- Izmjene MRS-a 19 - Primanja zaposlenih (primjenjive za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2013. godine ili kasnije);
- Izmjene MRS-a 32 - Financijski instrumenti: prezentiranje - dopune upute o prijebu financijske imovine i financijskih obveza (primjenjive za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2014. godine ili kasnije);
- Izmjene MSFI-a 7 Financijski instrumenti: objavljivanje - prijebor financijske imovine i financijskih obveza (izmjene primjenjive za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2013. ili kasnije);
- Izmjene MSFI-a 7 Financijski instrumenti: objavljivanje - izmjene koja zahtijevaju objave vezane uz prvu primjenu MSFI-a 9 primjenjivog za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2015. godine ili kasnije);
- Izmjene MSFI-a 1 - Državni zajmovi (primjenjive za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2013. godine ili kasnije);
- Godišnja unapređenja MSFI-eva 2009.-2011. (MSFI 1, MRS 1, MRS 16, MRS 32 i MRS 34) - primjenjiva za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2013. godine ili kasnije);
- IFRIC 20 "Troškovi otkrivke u fazi proizvodnje površinskog kopa" (primjenjiv za razdoblja koja počinju na dan 1. siječnja 2013. godine ili kasnije).

Uprava predviđa da će sva gore navedena tumačenja i standardi biti primijenjeni u financijskim izvještajima Društva za razdoblja od kada budu na snazi, te da njihovo usvajanje neće imati značajan utjecaj na financijske izvještaje u razdoblju prve primjene.

### Ključne procjene i pretpostavke te neizvjesnosti u pripremi financijskih izvještaja

Pri izradi financijskih izvještaja, menadžment je koristio određene procjene i pretpostavke koje utječu na neto knjigovodstvenu vrijednost imovine i obveza Društva, objavljivanje potencijalnih stavaka na datum bilance te objavljene prihode i rashode tada završenog razdoblja.

Procjene su korištene, ali ne i ograničene na: obračun i razdoblje amortizacije i ostatke vrijednosti nekretnina, postrojenja i opreme i nematerijalne imovine, procjene umanjenja vrijednosti, ispravke vrijednosti zaliha i sumnjivih i spornih potraživanja,

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

rezerviranja za primanja zaposlenih i sudske sporove. Više detalja o računovodstvenim politikama za ove procjene nalazi se u ostalim dijelovima ove bilješke, kao i ostalim bilješkama uz financijska izvještaja. Budući događaji i njihovi utjecaji ne mogu se predvidjeti sa sigurnošću. Zato računovodstvene procjene zahtijevaju prosudbu, a one korištene pri izradi financijskih izvještaja su podložne promjenama nastankom novih događaja, stjecanjem dodatnog iskustva, dobivanjem dodatnih informacija i promjenom okruženja u kojemu Društvo posluje. Stvarni rezultati mogu se razlikovati od procijenjenih.

Osnovne računovodstvene politike korištene u pripremi financijskih izvještaja obrazložene su u nastavku.

### a) Priznavanje prihoda

Prihodi od prodaje robe i usluga priznaju se u trenutku isporuke robe i usluga i prijenosa vlasništva. Prihodi od kamata obračunavaju se na temelju nepodmirenog potraživanja i po primjenjivim kamatnim stopama. Prihodi od dividendi, odnosno udjela u dobiti priznaju se u trenutku kad su utvrđena prava na primitak dividende odnosno udjela u dobiti.

#### *Prodaja robe i proizvoda*

Prihod od prodaje robe i vlastitih proizvoda priznaje se kada su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:

Društvo je prenijelo na kupca značajne rizike i koristi od vlasništva nad robom i proizvodima;

Društvo ne zadržava stalno sudjelovanje u upravljanju, do stupnja koji se obično povezuje s vlasništvom niti ima kontrolu nad prodajom robe;

Iznos prihoda može se pouzdano izmjeriti;

Vjerojatno je da će ekonomske koristi povezane s transakcijom pritijecati u Društvo; i

Troškovi, koji su nastali ili će nastati u svezi prodaje, mogu se pouzdano izmjeriti.

### b) Financijski prihodi i troškovi

Financijski prihodi i troškovi obuhvaćaju obračunatu kamatu na kredite i zajmove primjenom metode efektivne kamatne stope, potraživanja za kamate na uložena sredstva, prihode od dividendi, dobitke i gubitke od tečajnih razlika, dobitke i gubitke od financijske imovine po fer vrijednosti u računu dobiti i gubitka.

Prihod od kamate se priznaje u računu dobiti i gubitka primjenom metode obračunatih prihoda, koristeći efektivnu kamatnu stopu. Prihod od dividendi priznaje se u računu dobiti i gubitka na datum kada je ustanovljeno pravo Društva na isplatu dividende.

Financijski trošak sastoji se od troška obračunatih kamata na pozajmice, promjena fer vrijednosti financijske imovine iskazane po fer vrijednosti u računu dobiti i gubitka, gubitaka od umanjenja vrijednosti financijske imovine, gubitaka od tečajnih razlika.

Troškovi posudbe koji se direktno odnose na kupnju, izgradnju ili proizvodnju kvalificiranog sredstva kapitaliziraju se tijekom razdoblja koje je neophodno za dovršenje i pripremu sredstva za njegovu namjeravanu upotrebu ili prodaju. Ostali troškovi posudbe priznaju se u računu dobiti i gubitka koristeći metodu efektivne kamatne stope.

### c) Porezi

Društvo iskazuje poreznu obvezu u skladu sa hrvatskim propisima. Porez na dobit za tekuću godinu sadržava tekući i odgođeni porez.

Tekući porez je očekivani porez koji se plaća na oporezivu dobit tekuće godine, koristeći poreznu stopu koja je na snazi na datum bilance.

Odgođeni porezi proizlaze iz privremenih razlika između vrijednosti imovine i obveza iskazanih u financijskim izvještajima od vrijednosti iskazanih za potrebe utvrđivanja osnovice poreza na dobit. Odgođena porezna imovina za neiskorištene porezne gubitke i neiskorištene porezne olakšice priznaje se ukoliko postoji vjerojatnost da će se u budućnosti ostvariti oporeziva dobit temeljem koje će se iskoristiti odgođena porezna imovina. Odgođena porezna imovina i obveze obračunavaju se uz primjenu stope poreza na dobit primjenjive na period kada će se ta imovina ili obveze realizirati.

Tekući i odgođeni porez priznaju se kao rashod ili prihod u računu dobiti i gubitka, osim kada se odnose na stavke koje se direktno priznaju na kapitalu, kada se i porez također priznaje direktno na kapitalu.

### d) Informacije o segmentima

Uprava Društva poslovanje promatra kao jedan poslovni segment u cjelini dok samo prihode od prodaje promatra kroz dva poslovna segmenta: distributivne i specijalne transformatore kako je prikazano u Bilješci 3.

### e) Zarada po dionici

Društvo prikazuje podatke o osnovnoj i razrijeđenoj zaradi po dionici za redovne dionice. Osnovna zarada po dionici se računa dijeleći dobit ili gubitak za godinu pripadajuću držateljima redovnih dionica, s ponderiranim prosječnim brojem redovnih dionica tijekom razdoblja.

Razrijeđena zarada po dionici se računa dijeleći dobit ili gubitak za godinu pripadajuću držateljima redovnih dionica, s ponderiranim prosječnim brojem redovnih dionica tijekom razdoblja umanjnim za potencijalne dionice realizirane po opcijama.

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### f) Transakcije u stranim valutama

Transakcije u stranim valutama početno se preračunavaju u hrvatske kune primjenom tečajeva na datum transakcije. Novčana sredstva, potraživanja i obveze iskazani u stranim valutama naknadno se preračunavaju po tečajevima na datum bilance. Dobici i gubici nastali preračunavanjem uključuju se u račun dobiti i gubitka za tekuću godinu.

### g) Dugotrajna nematerijalna i materijalna imovina

Dugotrajna nematerijalna i materijalna imovina početno je iskazana po trošku nabave koji uključuje kupovnu cijenu, uključujući uvozne pristojbe i nepovratne poreze nakon odbitka trgovačkih popusta i rabata, kao i sve troškove koji se izravno mogu pripisati dovođenju imovine na mjesto i u radno stanje za namjeravanu upotrebu.

Dugotrajna nematerijalna i materijalna imovina priznaje se ako je vjerojatno da će buduće ekonomske koristi koje se mogu pripisati imovini pritijecati u Društvo i ako se trošak nabave imovine može pouzdano utvrditi.

Nakon početnog priznavanja, imovina se iskazuje po njezinu trošku nabave umanjenoj za akumuliranu amortizaciju i akumulirane gubitke od umanjenja vrijednosti.

Troškovi tekućeg održavanja i popravaka, zamjene, te investicijskog održavanja manjeg obima priznaju se kao rashod razdoblja u kojem su nastali. U situacijama gdje je jasno da su troškovi rezultirali povećanjem budućih očekivanih ekonomskih koristi koje se trebaju ostvariti uporabom imovine iznad njenih izvorno procijenjenih mogućnosti, oni se kapitaliziraju, odnosno uključuju u knjigovodstvenu vrijednost tog sredstva. Dobici i gubici temeljem rashodovanja ili prodaje imovine iskazuju se u računu dobiti i gubitka u razdoblju u kojem su nastali.

Amortizacija imovine započinje kad je imovina spremna za upotrebu, tj. kad se nalazi na lokaciji i u uvjetima potrebnim za korištenje. Amortizacija imovine prestaje kad je imovina u potpunosti amortizirana ili je razvrstana kao imovina koja se drži za prodaju. Amortizacija se obračunava tako da se trošak nabave svakog pojedinačnog sredstva, izuzev zemljišta i dugotrajne nematerijalne i materijalne imovine u pripremi, otpisuje tijekom procijenjenog vijeka uporabe sredstva primjenom pravocrtne metode. U 2012. godini donesena je odluka o promjeni amortizacijskih stopa (budući da je Društvo revidiralo vijek upotrebe sredstava i procijenilo da treba korigirati amortizacijske stopa na bazi iskustvenih podataka), kako slijedi:

	Stopa amortizacije (od - do %)	
	2012.	2007.-2011.
Koncesije, patenti, licencije, software i dr.	25%	50%
Građevinski objekti	3% - 5%	6% - 10%
Postrojenja i oprema	10% -25%	20% - 50%

Efekt promjene amortizacijskih stopa je trošak amortizacije manji za iznos od 7.798 tisuća kuna.

### Umanjenje vrijednosti nekretnina, postrojenja i opreme

Na svaki datum bilance Društvo analizira sadašnju vrijednost nekretnina, postrojenja i opreme kako bi procijenilo da li postoje pokazatelji da vrijednost nekog sredstva treba biti umanjena. Ako takvi pokazatelji postoje, Društvo procjenjuje nadoknadivi iznos sredstva kako bi utvrdilo iznos gubitka od umanjenja imovine (ukoliko on postoji). Ukoliko nije moguće procijeniti nadoknadivi iznos pojedinog sredstva, Društvo procjenjuje nadoknadivi iznos jedinice koja stvara novac kojoj to sredstvo pripada. Kada se temelj raspodjele može utvrditi na razumnoj i dosljednoj osnovi, sredstva se također raspoređuju na pojedinu jedinicu koja stvara novac, a ukoliko to nije moguće, sredstva se raspoređuju na najmanje jedinice Društva koje stvaraju novac i za koje se raspodjela može utvrditi na razumnoj i dosljednoj osnovi.

Nadoknadivi iznos jest viši iznos fer vrijednosti umanjene za troškove prodaje i vrijednosti sredstva u upotrebi. Pri utvrđivanju vrijednosti u upotrebi, procijenjeni budući novčani tokovi se diskontiraju na sadašnju vrijednost primjenjujući diskontnu stopu prije poreza koja odražava tekuće tržišne procjene sadašnje vrijednosti novca i rizika specifičnih za pojedino sredstvo.

Ako je nadoknadivi iznos sredstva (ili jedinice koja stvara novac) manji od knjigovodstvenog iznosa, knjigovodstveni iznos sredstva (ili jedinice koja stvara novac) umanjuje se do njegovog nadoknadivog iznosa. Gubitak od umanjenja imovine priznaje se odmah kao rashod u računu dobiti i gubitka, osim za revaloriziranu imovinu gdje se gubici prvo umanjuju na teret pripadajućih revalorizacijskih rezervi unutar ostale sveobuhvatne dobiti.

### h) Najmovi

Najmovi se klasificiraju kao financijski najmovi ako se prenose gotovo svi rizici i koristi povezani s vlasništvom na najmoprimca. Svi ostali najmovi klasificiraju se kao poslovni najmovi.

Financijske najmove početno se priznaje u bilanci najmoprimca kao imovinu i obveze po iznosima jednakim fer vrijednosti iznajmljenih sredstava ili ako je niže po sadašnjoj vrijednosti minimalnih plaćanja najma. Pripadajuća obveza prema najmodavcu uključena je u bilancu kao obveza za financijski leasing.

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

Plaćanje najamnine raspodjeljuje se između financijskog troška i smanjenja nepodmirene obveze kako bi se postigla ista periodična kamatna stopa na preostali iznos obveze. Financijski troškovi priznaju se direktno u računu dobiti i gubitka.

Poslovni najam priznaje se kao rashod u računu dobiti i gubitka na ravnomjernoj osnovi tijekom razdoblja najma.

### **i) Financijska imovina i financijske obveze**

#### *Financijska imovina*

Ulaganja se priznaju i prestaju priznavati na datum trgovanja gdje je kupnja i prodaja financijskog sredstva određena ugovorom čije odredbe zahtijevaju da se to sredstvo isporuči u okviru određenoga vremena uređenog od strane tržišta; početno se mjere po fer vrijednosti uvećanoj za transakcijske troškove, osim u slučaju financijske imovine koja se vodi po fer vrijednosti u računu dobiti i gubitka, koja se inicijalno mjeri po fer vrijednosti.

Financijska imovina klasificira se u slijedeće kategorije:

■ **“Po fer vrijednosti kroz račun dobiti i gubitka (FVRDIG)”**

Financijska imovina se klasificira kao FVRDIG kada je namijenjena trgovanju ili je definirana od strane Društva kao takva. Ova se financijska imovina mjeri po fer vrijednosti, a svaka ostvarena dobit ili gubitak priznaju se u računu dobiti i gubitka. Svi derivativni financijski instrumenti spadaju u ovu kategoriju, osim ako su određeni i učinkoviti kao instrumenti zaštite (hedging) u kojem slučaju se primjenjuje računovodstvo zaštite.

■ **“Ulaganja koja se drže do dospjeća”**

Mjenice i zadužnice s fiksnim ili utvrdivim iznosom plaćanja i fiksnim dospjećem za koje Društvo ima pozitivnu namjeru i mogućnost držati ih do dospjeća klasificiraju se kao ulaganja koja se drže do dospjeća. Ulaganja koja se drže do dospjeća evidentiraju se po amortiziranom trošku primjenom metode efektivne kamatne stope umanjeno za sva umanjenja vrijednosti, s prihodima priznatima na temelju efektivnog prinosa.

■ **“Financijska imovina raspoloživa za prodaju”**

Financijska imovina raspoloživa za prodaju je ne-derivativna financijska imovina koja je ili određena za ovu kategoriju ili se ne može uključiti ni u koju drugu gore navedenu kategoriju financijske imovine. Ova se imovina iskazuje po fer vrijednosti. Dobici i gubici nastali uslijed promjena u fer vrijednosti priznaju se unutar ostale sveobuhvatne dobiti, u revalorizacijskim rezervama tog ulaganja, osim gubitka od umanjenja, kamata izračunatih primjenom metode efektivne kamatne stope te pozitivnih i negativnih tečajnih razlika na monetarnim sredstvima, koji se priznaju direktno u računu dobiti i gubitka. Ukoliko je financijska imovina otuđena ili ju je potrebno umanjiti, kumulativni dobici i gubici, koji su prethodno priznati unutar ostale sveobuhvatne dobiti u revalorizacijskim rezervama nastalima od ulaganja, priznaju se u računu dobiti i gubitka.

■ **“Zajmovi i potraživanja”**

Potraživanja od kupaca, zajmovi i ostala potraživanja s fiksnim ili utvrdivim iznosom plaćanja koja ne kotiraju na aktivnom tržištu klasificiraju se kao zajmovi i potraživanja. Zajmovi i potraživanja mjere se po amortiziranom trošku primjenom metode efektivne kamatne stope umanjeno za sva umanjenja vrijednosti imovine. Prihod od kamata priznaje se primjenom efektivne kamatne stope osim za kratkoročna potraživanja gdje priznavanje kamata nije materijalno značajno.

#### *Umanjenje vrijednosti financijske imovine*

Na svaki datum bilance Društvo procjenjuje postoje li pokazatelji o umanjenju vrijednosti financijske imovine, osim one imovine klasificirane kao imovina po fer vrijednosti kroz račun dobiti i gubitka. Vrijednost financijske imovine umanjuje se ako postoji objektivan dokaz o umanjenju njezine vrijednosti kao rezultat jednog ili više događaja nastalih nakon početnog priznavanja imovine, kad taj događaj utječe na procijenjene buduće novčane tokove od financijske imovine.

Za pojedine kategorije financijske imovine, kao što su potraživanja od kupaca, pojedinačno procijenjena imovina za koju ne postoji objektivan dokaz o umanjenju vrijednosti naknadno se uključuje u grupu financijske imovine i za nju se zajednički procjenjuje potreba za umanjenjem. Objektivan dokaz o umanjenju vrijednosti portfelja potraživanja može uključivati prijašnje iskustvo Društva vezano za naplatu potraživanja, povećanje broja zakašnjelih plaćanja u portfelju nakon isteka prosječnog odobrenog perioda od 60 dana te uočene promjene u državnim i lokalnim ekonomskim uvjetima koje utječu na zakašnjenje naplate potraživanja.

#### *Prestanak priznavanja financijske imovine*

Društvo prestaje priznavati financijsku imovinu samo i isključivo ako ugovorna prava na novčane tokove od financijske imovine isteknu, ili ako ono prenese financijsku imovinu i sve značajne rizike i koristi povezane sa vlasništvom nad tom financijskom imovinom drugom društvu.

### **Financijske obveze i vlasnički instrumenti izdani od strane Društva**

#### *Klasifikacija kao obveza ili kao kapital*

Dužnički i vlasnički instrumenti klasificiraju se ili kao financijske obveze ili kao kapital u skladu sa suštinom ugovornog sporazuma.

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### Vlasnički instrumenti

Vlasnički instrument je svaki ugovor koji dokazuje udio u ostatku imovine Društva nakon oduzimanja svih njegovih obaveza. Vlasnički instrumenti izdani od strane Društva priznaju se kao razlika između primitaka i direktnih troškova izdavanja.

### Dionički kapital

#### a) Redovne dionice

Dionički kapital predstavlja nominalnu vrijednost izdanih dionica.

Kapitalna dobit uključuje premiju ostvarenu prilikom izdavanja dionica. Bilo koji transakcijski troškovi povezani sa izdavanjem redovnih dionica priznaju se kao smanjenje kapitala.

#### b) Otkup dioničkog kapitala

Iznos naknade plaćene za otkup dioničkog kapitala, uključujući direktne zavisne troškove, priznaje se kao umanjeње u kapitalu i rezervama. Otkupljene dionice klasificiraju se kao vlastite dionice i predstavljaju odbitnu stavku od ukupnog kapitala i rezervi.

### Financijsko jamstvo ugovorene obveze

Financijsko jamstvo ugovorene obveze se inicijalno mjeri po njihovoj fer vrijednosti i naknadno se mjeri po višoj vrijednosti:

- iznosa obveze iz ugovora utvrđenoj u skladu s MRS-om 37 Rezerviranja, potencijalne obveze i potencijalna imovina; i
- inicijalno priznatog iznosa umanjeno, ukoliko je potrebno, za odgovarajući kumulativni efekt priznat u skladu s politikom priznavanja prihoda (dividende i kamatni prihodi).

### Financijske obveze po fer vrijednosti kroz račun dobiti i gubitka

Financijske se obveze klasificiraju kao financijske obveze po fer vrijednosti u računu dobiti i gubitka kada su ili namijenjene trgovanju ili su definirane od strane Društva kao takve.

Financijska obveza iskazana po fer vrijednosti kroz račun dobiti i gubitka mjeri se po njezinoj fer vrijednosti, a pripadajuća dobit ili gubitak priznaju se u računu dobiti i gubitka. Neto dobitak ili gubitak priznat u računu dobiti i gubitka uključuje i kamatu plaćenu na financijsku obvezu.

### Ostale financijske obveze

Ostale financijske obveze, uključujući zajmove, inicijalno se mjere po fer vrijednosti, umanjenoj za transakcijske troškove.

Ostale financijske obveze se naknadno mjere po amortiziranom trošku koristeći metodu efektivne kamatne stope, s kamatnim troškom priznatim na temelju efektivnog prinosa.

Metoda efektivne kamatne stope je metoda izračuna amortiziranog troška financijske obveze i raspoređivanja troška kamata tijekom određenog razdoblja. Efektivna kamatna stopa je kamatna stopa koja točno diskontira procijenjena buduća novčana plaćanja kroz očekivani vijek trajanja financijskog instrumenta ili, gdje je prikladnije, kroz kraće razdoblje.

### Prestanak priznavanja financijske obveze

Društvo prestaje priznavati financijsku obvezu samo i isključivo ako je ista podmirena, otpisana ili istekla.

## **j) Ulaganja u pridružena društva kod povezanih poduzetnika**

Pridružena društva su društva u kojima Društvo ima značajan utjecaj, ali ne i kontrolu nad donošenjem i provođenjem financijskih i poslovnih politika.

Ulaganja u pridružena društva iskazana su po metodi troška u pojedinačnim financijskim izvještajima Društva.

Društvo ne prezentira dodatno financijske izvještaje u kojima je ulaganje u pridruženo društvo obračunato primjenom metode udjela zbog toga što udio u tom društvu nije značajan na razini financijskih izvještaja Društva te se to pridruženo društvo vodi po metodi udjela u konsolidiranim financijskim izvještajima Končar grupe.

## **k) Zalihe**

Zalihe se iskazuju po trošku ili neto utrživoj vrijednosti, ovisno o tome koja je niža. U trošak zaliha potrebno je uključiti sve troškove nabave, troškove konverzije i druge troškove nastale dovođenjem zaliha na sadašnju lokaciju i sadašnje stanje. Trošak se utvrđuje primjenom metode prosječnog ponderiranog troška.

Neto utrživa prodajna vrijednost je procijenjena prodajna cijena u toku redovnog poslovanja umanjena za procijenjene troškove dovršenja i procijenjene troškove koji su nužni za obavljanje prodaje.

U slučajevima kada je potrebno svesti vrijednost zaliha na neto utrživu prodajnu vrijednost obavlja se ispravak vrijednosti zaliha na teret računa dobiti i gubitka za tekuću godinu.

Sitan inventar, ambalaža i auto-gume se otpisuju 100% kada se daju u uporabu.

## **l) Potraživanja**

Potraživanja se početno mjere po fer vrijednosti. Na svaki datum bilance, potraživanja, čija se naplata očekuje u razdoblju dužem od godinu dana, se iskazuju po amortiziranom trošku primjenom metode efektivne kamatne stope umanjeno za gubitak od umanjeња vrijednosti. Kratkotrajna potraživanja iskazuje se po početno priznatom nominalnom iznosu umanjeno za odgovarajući iznos ispravka vrijednosti za procijenjene nenaplative iznose i umanjeња vrijednosti.

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

Vrijednost potraživanja se umanjuje i gubici od umanjenja vrijednosti nastaju samo i isključivo ako postoji objektivan dokaz o umanjenju vrijednosti proizašao iz jednog ili više događaja nastalih nakon početnog priznavanja imovine kada taj događaj utječe na procijenjene buduće novčane tokove od potraživanja koji mogu biti pouzdano utvrđeni. Na svaki datum bilance procjenjuje se postoji li objektivan dokaz o umanjenju vrijednosti pojedinog potraživanja. Ako postoji objektivi dokaz o umanjenju vrijednosti potraživanja, iznos gubitka mjeri se kao razlika između knjigovodstvene vrijednosti i procijenjenih budućih novčanih tokova. Knjigovodstvena vrijednost potraživanja će se umanjiti direktno ili upotrebom odvojenog konta ispravka vrijednosti. Iznos gubitka se priznaje na teret računa dobiti i gubitka za tekuću godinu.

### **m) Novac u banci i blagajni**

Novac obuhvaća depozite po viđenju u bankama, novac u blagajni, te depozite i vrijednosne papire unovčive po pozivu ili najkasnije u roku od tri mjeseca.

### **n) Primljeni krediti**

Kamatonosni bankarski krediti i prekoračenja knjiže se u visini primljenih iznosa, umanjenih za direktne troškove odobrenja. Financijski troškovi, uključivši premije koje se plaćaju prilikom podmirenja ili otkupa, knjiže se po obračunskoj osnovi i pripisuju knjigovodstvenom iznosu instrumenta u onoj mjeri u kojoj su nepodmireni u razdoblju u kojem su nastali.

### **o) Rezerviranja**

Rezerviranja se priznaje onda i samo onda ako Društvo ima sadašnju obvezu kao rezultat prošlog događaja i ako je vjerojatno da će podmirenje obveze zahtijevati odljev resursa s ekonomskim koristima i ako se pouzdanom procjenom može utvrditi iznos obveze. Rezerviranja se preispituju na svaki datum bilance i usklađuju prema najnovijim najboljim procjenama.

Rezerviranja su utvrđena za troškove popravaka u garantnim rokovima i troškove nagrada zaposlenicima za dugogodišnje zaposlenje i umirovljenje (redovite jubilarne nagrade i otpremnine).

Rezerviranja za jamstva su priznata u trenutku kada su temeljni proizvodi prodani. Rezervacija se temelji na osnovu procjena i iskustva Društva i drugih proizvođača energetskih transformatora unutar Grupe i procjeni mogućih rješenja protiv njihovih povezanih vjerojatnosti.

Rezerviranje troškova nagrada zaposlenicima za dugogodišnje zaposlenje i umirovljenje (redovite jubilarne nagrade i otpremnine) utvrđeno je kao sadašnja vrijednost budućih odljeva novca koristeći diskontnu stopu koja odgovara kamatnoj stopi na državne obveznice.

### **p) Primanja zaposlenih**

(i) Doprinosi u obvezni mirovinski fond

Obveze za doprinose u obvezni mirovinski fond se uključuju kao trošak u račun dobiti i gubitka u razdoblju u kojem su nastali.

(ii) Bonusi

Obveze za bonuse zaposlenika priznaju se kao rezerviranja troškova na temelju formalnog plana Društva, kada se na temelju ranijih iskustava Uprave, odnosno ključnih zaposlenika, može realno očekivati da će bonusi biti isplaćeni te kada se iznos bonusa može procijeniti prije objave financijskih izvještaja. Za obveze za bonuse se očekuje da će biti podmirene kroz 12 mjeseci od datuma bilance, a priznaju se u iznosu za koji se očekuje da će biti isplaćen.

### **q) Potencijalna imovina i obveze**

Potencijalne obveze se ne priznaju u financijskim izvještajima, nego se samo objavljuju u bilješkama uz financijske izvještaje.

Potencijalna imovina se ne priznaje u financijskim izvještajima, već se priznaje u trenutku kada postane vjerojatan priljev gospodarskih koristi.

### **r) Događaji nakon datuma bilance**

Događaji nakon datuma bilance koji pružaju dodatne informacije o položaju Društva na datum bilance (događaji koji imaju za učinak usklađenja) priznaju se u financijskim izvještajima. Oni događaji koji nemaju za posljedicu usklađenja objavljeni su u bilješkama uz financijske izvještaje ako su od materijalnog značaja.

### **s) Usporedne informacije i reklasifikacije**

Tamo gdje je bilo potrebno, usporedni podaci su reklasificirani kako bi se postigla dosljednost u prikazivanju podataka s podacima tekuće financijske godine i ostalim podacima.

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 3. PRIHODI OD PRODAJE

	2012./HRK	2011./HRK
Prihodi od prodaje robe u zemlji	171.332.066	152.738.325
Prihodi od prodaje robe u inozemstvu	508.791.164	520.333.136
<b>Ukupno</b>	<b>680.123.230</b>	<b>673.071.461</b>

Prihodi od prodaje u zemlji i inozemstvu uključuju i prihode od prodaje povezanim društvima kako je prikazano u bilješci 37.

#### Prihodi od prodaje po segmentima:

	Srednji Energetski transformatori HRK	Distributivni transformatori HRK	Ukupno HRK
Prihodi od prodaje nepovezanim društvima	352.111.538	281.480.931	633.592.469
Prihodi od prodaje povezanim društvima	33.341.497	13.189.264	46.530.761
<b>Ukupno</b>	<b>385.453.035</b>	<b>294.670.195</b>	<b>680.123.230</b>

### 4. OSTALI POSLOVNI PRIHODI

	Bilješka	2012./HRK	2011./HRK
Naplaćena otpisana potraživanja		5.998.311	—
Prihod od ispravka vrijednosti otpisanih zaliha		2.045.549	540.175
Prihod od naknade šteta		232.392	58.221
Ostali prihodi		176.879	516.646
Viškovi		175.608	380.043
Prihod iz proteklih godina		145.433	67.200
Prihod od prodaje dugotrajne imovine		122.200	156.464
Prihod od odobrenih popusta, rabata i slično		114.322	283.670
Prihod od ukidanja rezerviranja	28	—	58.912
<b>Ukupno</b>		<b>9.010.694</b>	<b>2.061.331</b>

Prihod od naplaćenih ranije ispravljenih potraživanja u iznosu od 6 milijuna kuna odnosi se na naplatu ispravljenog potraživanja stjecanjem nekretnine.

### 5. TROŠKOVI SIROVINA I MATERIJALA

	2012./HRK	2011./HRK
Troškovi sirovina i materijala	450.944.130	378.013.746
Trošak energije	6.046.503	5.001.194
Trošak sitnog inventara	850.240	878.856
<b>Ukupno</b>	<b>457.840.873</b>	<b>383.893.796</b>

## 6. OSTALI VANJSKI TROŠKOVI

	2012./HRK	2011./HRK
Usluge transporta	15.275.158	16.040.835
Vanjske usluge pri izradi i prodaji dobara i usluga	4.330.622	6.665.484
Usluge održavanja (servisne usluge)	6.915.494	6.385.478
Naknada za korištenje žiga i imena Končar d.d.	3.836.751	4.329.387
Usluge reprezentacije	3.064.440	2.493.443
Usluge telefona, pošte i sl.	2.452.639	1.887.656
Usluge najma i zakupnina	1.569.672	1.877.443
Intelektualne i osobne usluge	1.295.023	1.195.257
Komunalne usluge	603.352	629.790
Usluge promidžbe i troškovi sajмова	480.587	409.275
Usluge sponzorstva i donacija	69.800	83.868
Ostali vanjski troškovi	9.322.070	6.756.012
<b>Ukupno</b>	<b>49.215.608</b>	<b>48.753.928</b>

## 7. TROŠKOVI OSOBLJA

	2012./HRK	2011./HRK
Neto plaće i nadnice	50.413.409	48.731.285
Troškovi poreza i doprinosa	30.884.696	28.901.937
Doprinosi na plaće	12.761.301	13.104.456
<b>Ukupno</b>	<b>94.059.406</b>	<b>90.737.678</b>

Neto plaće u iznosu od 50.413.409 kuna (2011. godine u iznosu od 48.731.285 kuna) sadrže i primanja šest članova Uprave Društva koja se sastoje od plaća Uprave u iznosu od 1.624.665 kuna (2011. godine iznosu od 1.664.788 kuna) i rezerviranog bonusa Upravi u iznosu od 909.900 kuna (2011. godine u iznosu od 864.900 kuna), te su sastavni dio iskazanih troškova osoblja.

## 8. AMORTIZACIJA

	Bilješka	2012./HRK	2011./HRK
Materijalna imovina	18	7.694.267	15.373.178
Nematerijalna imovina	17	478.557	258.237
<b>Ukupno</b>		<b>8.172.824</b>	<b>15.631.415</b>



## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 9. OSTALI TROŠKOVI

	2012./HRK	2011./HRK
Bankovne usluge i troškovi platnog prometa	2.912.738	2.414.755
Troškovi prijevoza radnika	2.734.588	2.248.637
Dnevnice za službena putovanja i putni troškovi	2.531.031	2.752.357
Premije osiguranja	1.489.913	1.417.720
Nadoknade troškova zaposlenima, darovi i potpore	1.223.521	1.254.499
Nadoknade članovima Nadzornog odbora	433.280	426.743
Doprinosi, članarine i slična davanja	300.538	463.921
Porezi koji ne ovise o dohotku i takse	74.525	472.111
Ostalo	5.685.199	4.710.191
<b>Ukupno</b>	<b>17.385.333</b>	<b>16.160.934</b>

### 10. VRIJEDNOSNO USKLAĐENJE

	2012./HRK	2011./HRK
<b><i>Vrijednosno usklađenje kratkotrajnih potraživanja</i></b>	<b>—</b>	<b>2.928.322</b>
Od kupca ENBW REGIONAL - AG	—	—
Od kupca Merkur, Slovenija	—	12.682
Od kupca DAYAKAS NIGERIA, Nigerija	—	76.923
Od kupca PHCN, Nigerija	—	748.538
Od kupca NDPHC ABUJA, Nigerija	—	1.506.065
Od kupca Elektropromet, BiH	—	488.031
Od kupca Gebruder Meier AG, Švicarska	—	96.083
<b><i>Vrijednosno usklađenje zaliha</i></b>	<b>—</b>	<b>1.820.304</b>
<b>Ukupno</b>	<b>—</b>	<b>4.748.626</b>

### 11. REZERVIRANJA

	2012./HRK	2011./HRK
Troškovi rezerviranja za rizike u garantnom roku	4.840.833	14.955.642
Troškovi rezerviranja za redovite otpremnine i jubilarne nagrade	348.792	—
<b>Ukupno</b>	<b>5.189.625</b>	<b>14.955.642</b>

Kretanje na troškovima rezerviranja po kategorijama prikazano je u bilješci 28.

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 12. OSTALI POSLOVNI RASHODI

	2012./HRK	2011./HRK
Kazne, penali, naknade šteta i slično	2.024.137	89.736
Naknadno utvrđeni troškovi	660.543	1.491.434
Gubitak od prodaje dugotrajne imovine	198.032	2.274
Manjkovi	85.080	468.912
Ostali poslovni rashodi	740.546	184.221
<b>Ukupno</b>	<b>3.708.338</b>	<b>2.236.577</b>

### 13. FINANCIJSKI PRIHODI

	2012./HRK	2011./HRK
<b>Iz odnosa s povezanim poduzetnicima</b>		
Prihod od tečajnih razlika	149.240	12.480
	<b>149.240</b>	<b>12.480</b>
<b>Iz odnosa s nepovezanim poduzetnicima</b>		
Prihod od tečajnih razlika	6.991.127	7.362.860
Prihod od dividende i udjela u dobiti od pridruženog društva	1.739.648	1.733.740
Prihod od kamata na oročena sredstva	1.024.547	1.857.138
Ostali prihodi od kamata	172.355	781.321
	<b>9.927.677</b>	<b>11.735.059</b>
<b>Ukupno</b>	<b>10.076.917</b>	<b>11.747.539</b>

### 14. FINANCIJSKI RASHODI

	2012./HRK	2011./HRK
<b>Iz odnosa s povezanim poduzetnicima</b>		
Rashod od tečajnih razlika	14.344	80.122
	<b>14.344</b>	<b>80.122</b>
<b>Iz odnosa s nepovezanim poduzetnicima</b>		
Rashodi od kamata na kredite i druge oblike financiranja	1.590.244	520.156
Rashodi od tečajnih razlika	7.822.723	6.168.204
	<b>9.412.967</b>	<b>6.688.360</b>
<b>Ukupno</b>	<b>9.427.311</b>	<b>6.768.482</b>

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 15. POREZ NA DOBIT

Društvo obračunava porez na dobit po povlaštenoj stopi od 7% budući da je nositelj poticajnih mjera ulaganja u skladu sa Zakonom o poticanju ulaganja za projekt ulaganja pod nazivom „VN laboratorij - izgradnja i opremanje laboratorija i povećanje proizvodnih kapaciteta“. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva izdalo je dana 3. rujna 2010. godine potvrdu da navedena ulaganja zadovoljavaju uvjete iz Zakona o poticanju ulaganja i da Društvo može koristiti poticajne mjere. Maksimalni iznos potpore iznosio je 37.327 tisuća kuna. U 2011. godini Društvo je obračunavalo porez na dobit po povlaštenoj stopi od 9%.

Svođenje računovodstvene dobiti na oporezivu dobit obavljeno je, kako slijedi:

	Bilješka	2012./HRK	2011./HRK
Računovodstvena dobit (dobit prije oporezivanja)		35.644.632	37.019.784
Porez na dobit po 20%		7.128.926	7.403.957
Porezno nepriznati rashodi (20%)		1.191.338	3.406.984
Porezne olakšice (20%)		(1.596.060)	(1.188.653)
Korigirani porez na dobit		6.724.204	9.622.288
Poticaji ulaganja		(4.370.732)	(6.254.487)
<b>Porezna obveza</b>		<b>2.353.472</b>	<b>3.367.801</b>
Efektivna porezna stopa		7%	9%
Uplaćeni predujmovi		1.683.900	1.712.513
Razlika za povrat		—	—
Razlika za uplatu	34	669.572	1.655.288

### 16. ZARADA PO DIONICI

	2012./HRK	2011./HRK
Neto dobit	33.291.160	33.651.983
Ponderirani prosječni broj dionica (povlaštene i redovne dionice)	255.616	255.616
<b>Zarada po dionici</b>	<b>130,24</b>	<b>131,65</b>

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 17. DUGOTRAJNA NEMATERIJALNA IMOVINA

	Koncesije, patenti, licencije, softver i ostala prava HRK	Imovina u pripremi HRK	Ukupno HRK
<b>Nabavna vrijednost</b>			
<b>Stanje 1. siječnja 2011.</b>	<b>4.214.403</b>	<b>41.462</b>	<b>4.255.865</b>
Povećanja	—	1.217.142	1.217.142
Prijenos	784.273	(784.273)	—
Prodaja ili rashodovanje	(2.921)	—	(2.921)
Prijenos na opremu	(13.175)	—	(13.175)
<b>Stanje 31. prosinca 2011.</b>	<b>4.982.580</b>	<b>474.331</b>	<b>5.456.911</b>
Povećanje	—	1.177.366	1.177.366
Prijenos	821.845	(821.845)	—
Prodaja ili rashodovanje	—	—	—
<b>Stanje 31. prosinca 2012.</b>	<b>5.804.425</b>	<b>829.852</b>	<b>6.634.277</b>
<b>Ispravak vrijednosti</b>			
<b>Stanje 1. siječnja 2011.</b>	<b>4.056.244</b>	—	<b>4.056.244</b>
Amortizacija za godinu	258.237	—	258.237
Prodaja ili rashodovanje	(2.921)	—	(2.921)
Prijenos na opremu	(13.175)	—	(13.175)
<b>Stanje 31. prosinca 2011.</b>	<b>4.298.385</b>	—	<b>4.298.385</b>
Amortizacija za godinu	478.557	—	478.557
Prodaja ili rashodovanje	—	—	—
<b>Stanje 31. prosinca 2012.</b>	<b>4.776.942</b>	—	<b>4.776.942</b>
<b>Sadašnja vrijednost</b>			
31. prosinca 2011.	684.195	474.331	1.158.526
<b>31. prosinca 2012.</b>	<b>1.027.483</b>	<b>829.852</b>	<b>1.857.335</b>

Nabavna vrijednost u potpunosti amortizirane nematerijalne imovine koja je u upotrebi na dan 31. prosinca 2012. godine iznosi 2.065.260 kuna (31. prosinca 2011. godine 2.065.260 kuna).

## 18. DUGOTRAJNA MATERIJALNA IMOVINA

u kn	Zemljište	Građevinski objekti	Postrojenja i oprema	Alati i uredski inventar	Predujmovi	Imovina u pripremi	Ukupno
<b>Nabavna vrijednost</b>							
<b>Stanje 1. siječnja 2011.</b>	9.012.497	63.727.181	109.314.302	13.181.916	1.807.551	2.776.662	199.820.109
Povećanja	—	—	—	—	23.553.268	34.284.555	57.837.823
Prijenos s pripreme	32	838.312	11.388.416	4.781.976	—	(17.008.736)	—
Prijenos s nemater. imovine	—	—	13.175	—	—	—	13.175
Prodaja ili rashodovanje	—	(898.575)	(1.016.385)	(366.687)	(18.067.819)	—	(20.349.466)
<b>Stanje 31. prosinca 2011.</b>	9.012.529	63.666.918	119.699.508	17.597.205	7.293.000	20.052.481	237.321.641
Povećanja	—	—	—	—	16.600.344	82.729.870	99.330.214
Prijenos s pripreme	—	29.953	3.618.092	506.721	—	(4.154.766)	—
Prodaja ili rashodovanje	—	—	(853.658)	(321.293)	(18.679.758)	—	(19.854.709)
<b>Stanje 31. prosinca 2012.</b>	9.012.529	63.696.871	122.463.942	17.782.633	5.213.586	98.627.585	316.797.146
<b>Ispravak vrijednosti</b>							
<b>Stanje 1. siječnja 2011.</b>	—	47.794.487	81.582.706	10.251.969	—	—	139.629.162
Prijenos s nemater. imovine	—	—	13.175	—	—	—	13.175
Amortizacija za godinu	—	3.240.491	10.008.659	2.124.028	—	—	15.373.178
Ostala smanjenja	—	—	1.210.834	—	—	—	1.210.834
Prodaja ili rashodovanje	—	(898.575)	(1.014.111)	(366.687)	—	—	(2.279.373)
<b>Stanje 31. prosinca 2011.</b>	—	50.136.403	91.801.263	12.009.310	—	—	153.946.976
Amortizacija za godinu	—	1.330.887	5.177.151	1.186.229	—	—	7.694.267
Ostala smanjenja	—	—	1.052.346	—	—	—	1.052.346
Prodaja ili rashodovanje	—	—	(735.404)	(241.515)	—	—	(976.919)
<b>Stanje 31. prosinca 2012.</b>	—	51.467.290	97.295.356	12.954.024	—	—	161.716.670
<b>Sadašnja vrijednost</b>							
31. prosinca 2011.	9.012.529	13.530.515	27.898.245	5.587.895	7.293.000	20.052.481	83.374.665
<b>31. prosinca 2012.</b>	9.012.529	12.229.581	25.168.586	4.828.609	5.213.586	98.627.585	155.080.476

Sadašnja vrijednost nekretnina koje su dane pod hipoteku na dan 31. prosinca 2012. godine iznosi 21.242.110 kuna (31.12.2011.: 19.913.741 kuna). Nad ovim nekretninama i pokretninama upisane su hipoteke u ukupnom iznosu od 36,7 milijuna EUR-a (31.12.2011.: 28,2 milijuna EUR-a) (bilješka 29).

Imovina u pripremi u iznosu od 98.627.585 kuna najvećim je dijelom vezana uz investiciju projekta VN laboratorija. Nabavna vrijednost potpuno amortizirane materijalne imovine koja je u upotrebi na dan 31. prosinca 2012. godine iznosi 103.091.614 kuna (31. prosinca 2011. godine 109.713.864 kuna).

Efekt promjene amortizacijskih stopa u 2012. godini je manji trošak amortizacije za 7.797.772 kuna.

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 19. DUGOTRAJNA FINANCIJSKA IMOVINA

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
<b>Ulaganje u pridruženo društvo</b>		
Elkakon d.o.o., Zagreb (50% udjela)	1.732.458	1.732.458
<b>Ukupno</b>	<b>1.732.458</b>	<b>1.732.458</b>
<b>Ostala financijska imovina</b>		
<b>Udjeli u društvima do 20% temeljnog kapitala</b>		
Ferokotao d.o.o., Donji Kraljevec (16% udjela)	262.016	262.016
Novi Feromont d.o.o., Donji Kraljevec (18,9% udjela)	429.300	429.300
	<b>691.316</b>	<b>691.316</b>
<b>Financijska imovina raspoloživa za prodaju</b>		
Dionice Zagrebačke banke d.d., Zagreb	<b>39.000</b>	<b>39.000</b>
<b>Ukupno</b>	<b>2.462.774</b>	<b>2.462.774</b>

### 20. ZALIHE

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
Sirovine i materijali	57.962.126	62.599.109
Proizvodnja u tijeku	48.346.978	38.101.375
Nedovršeni proizvodi i poluproizvodi	5.467.257	4.762.015
Gotovi proizvodi	34.109.468	18.119.754
Minus Ispravak vrijednosti sirovina i materijala	(2.651.833)	(4.697.382)
	<b>143.233.996</b>	<b>118.884.871</b>
Dani predujmovi	3.048	3.166.401
<b>Ukupno</b>	<b>143.237.044</b>	<b>122.051.272</b>

Trošak prodanih proizvoda u 2012. godini iznosio je 481.177 tisuća kuna (2011. godine: 438.148 tisuća kuna).

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 21. DUGOTRAJNA IMOVINA NAMIJENJENA PRODAJI

Dugotrajna imovina namijenjena prodaji u iznosu od 6 milijuna kuna odnosi se na nekretninu stečenu u zamjenu za nenaplaćeno osigurano potraživanje od društva Elektromaterijal d.o.o. u stečaju (bilješka 4). Uprava Društva donijela je odluku o prodaji ove nekretnine.

### 22. POTRAŽIVANJA OD POVEZANIH DRUŠTAVA

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d. Zagreb	6.239.390	10.255.506
Končar - Montažni inženjering d.d., Zagreb	940.968	2.325.957
Končar - Sklopna postrojenja d.d., Sesvetski Kraljevac	905.090	1.284.789
Končar - Generatori i Motori	69.725	—
Končar - Elektronika i informatika d.d, Zagreb	36.550	48.376
Končar - Mjerni transformatori d.d., Zagreb	10.677	10.932
Končar - Električna vozila d.d., Zagreb	—	413.680
Končar - Institut za elektrotehniku d.d., Zagreb	—	108.830
Kones AG	6.586.115	—
	<b>14.788.515</b>	<b>14.448.070</b>
Končar - Energetski transformatori d.o.o., Zagreb	13.184	—
<b>Ukupno</b>	<b>14.801.699</b>	<b>14.448.070</b>

Na dan 31. prosinca 2012. godine starosna struktura potraživanja od povezanih društava Društva bila je kako slijedi:

	Ukupno HRK	Nedospjelo HRK	Dospjelo, ali naplativo				
			< 60 dana HRK	60-90 dana HRK	90-180 dana HRK	180-365 dana HRK	> 356 dana HRK
<b>2012.</b>	<b>14.801.699</b>	12.448.118	1.465.591	450	887.540	—	—
<b>2011.</b>	<b>14.448.070</b>	12.804.883	249.745	913.982	456.673	—	22.787

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 23. POTRAŽIVANJA OD KUPACA

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
Kupci u zemlji	68.485.899	44.512.486
Minus: Ispravak vrijednosti	(3.940.642)	(9.500.052)
	<b>64.545.257</b>	<b>35.012.434</b>
Kupci u inozemstvu	100.452.635	65.158.906
Minus: Ispravak vrijednosti	(2.636.559)	(3.070.097)
	<b>97.816.076</b>	<b>62.088.809</b>
<b>Ukupno</b>	<b>162.361.333</b>	<b>97.101.243</b>

Na dan 31. prosinca 2012. godine starosna struktura potraživanja od kupaca Društva bila je kako slijedi:

	Ukupno HRK	Nedospjelo HRK	Dospjelo, ali naplativo				
			< 60 dana HRK	60-90 dana HRK	90-180 dana HRK	180-365 dana HRK	> 365 dana HRK
<b>2012.</b>	<b>162.361.333</b>	129.496.829	20.918.558	6.572.068	3.078.489	1.320.653	974.736
<b>2011.</b>	<b>97.101.243</b>	63.701.816	20.514.236	7.095.421	2.978.039	2.081.436	730.295

Kretanje na ispravku vrijednosti potraživanja od kupaca Društva bila je kako slijedi:

	Bilješke	2012./HRK	2011./HRK
Stanje 1. siječnja		12.570.149	9.815.631
Ispravljeno u godini	10	—	2.928.322
Naplaćeno u godini	4	(5.998.311)	(38.499)
Otpis u godini (tečajna razlika)		5.363	(135.305)
<b>Stanje 31. prosinca</b>		<b>6.577.201</b>	<b>12.570.149</b>



## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 24. KRATKOTRAJNA FINACIJSKA IMOVINA

	31.12.2012.	31.12.2011.
	HRK	HRK
<i>Dani zajmovi, depoziti i sl.</i>		
Oročeni depoziti (kamatna stopa 3,2% i 3,6%)	—	64.008.570
<b>Ukupno</b>	<b>—</b>	<b>64.008.570</b>

### 25. NOVAC U BANCI I BLAGAJNI

	31.12.2012.	31.12.2011.
	HRK	HRK
Stanje na žiro računima	266.613	14.989.149
Stanje na deviznim računima	15.333.088	21.733.626
Novac u blagajni - kune	21.864	23.527
Novac u blagajni - devize	39.086	20.159
Oročeni depoziti do tri mjeseca (kamatna stopa 0,4%)	-	1.161.985
<b>Ukupno</b>	<b>15.660.651</b>	<b>37.928.446</b>

### 26. PLAĆENI TROŠKOVI BUDUĆEG RAZDOBLJA I OBRAČUNATI PRIHODI

Aktivna vremenska razgraničenja u iznosu od 275.822 kuna (31. prosinca 2011. godine 204.846 kuna) odnose se na plaćene troškove budućeg razdoblja.

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 27. TEMELJNI KAPITAL

Temeljni kapital utvrđen je u nominalnoj vrijednosti u iznosu od 76.684.800 kuna (31. prosinca 2011. godine: 76.684.800 kuna) i sastoji se od 255.616 dionica nominalne vrijednosti od 300 kuna.

Vlasnička struktura Društva je, kako slijedi:

Dioničar	31.prosinca 2012.		31.prosinca 2011.	
	Broj dionica	Udio u vlasništvu %	Broj dionica	Udio u Vlasništvu %
Končar - Elektroindustrija d.d.	132.184	51,71	132.184	51,71
Floričić Kristijan	9.916	3,88	9.916	3,88
Knežević Nikola	8.358	3,27	10.358	4,05
Zagrebačka banka d.d.	6.405	2,51	6.522	2,55
HPB d.d.	5.053	1,98	10.781	4,22
Berkopić Dražen	4.072	1,59	5.510	2,16
Radić Antun	3.315	1,30	821	0,32
Ostali	86.313	33,76	79.524	31,11
<b>Ukupno</b>	<b>255.616</b>	<b>100,00</b>	<b>255.616</b>	<b>100,00</b>

Temeljni kapital Društva sastoji se od 194.188 redovnih dionica i od 61.428 povlaštenih dionica.

Dobit ostvarena poslovanjem Društva tijekom 2011. godine u iznosu od 33.651.983 kuna raspoređena je, po odlukama Uprave, Nadzornog odbora i Skupštine Društva, kako slijedi:

	HRK
Statutarne rezerve	20.191.245
Obveza za isplatu dividende	13.460.738
<b>Ukupno</b>	<b>33.651.983</b>

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 28. REZERVIRANJA

	Troškovi popravaka u garantnim rokovima HRK	Troškovi po sudskim sporovima HRK	Troškovi jubilarnih nagrada i otpremnina HRK	Ukupno HRK
1. siječnja 2011. godine	118.761.031	—	1.173.500	119.934.531
Dodatna rezerviranja	14.955.642	—	-	14.955.642
Ukidanje rezerviranja	—	—	(58.912)	(58.912)
<b>31. prosinca 2011. godine</b>	<b>133.716.673</b>	<b>—</b>	<b>1.114.588</b>	<b>134.831.261</b>
Dodatna rezerviranja	4.840.833	—	348.792	5.189.625
Ukidanje rezerviranja	—	—	-	-
<b>31. prosinca 2012. godine</b>	<b>138.557.506</b>	<b>—</b>	<b>1.463.380</b>	<b>140.020.886</b>

### 29. DUGOROČNE OBEVEZE

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
<i>Obveze prema bankama i drugim financijskim institucijama</i>		
Raiffeisen bank Austria d.d., Zagreb - (program HBOR-a)	51.002.758	9.299.544
Splitska banka SG - iz programa HBOR-a	15.068.793	—
Minus: Tekuće dospjeće	(8.346.736)	(3.576.748)
<b>Ukupno</b>	<b>57.724.815</b>	<b>5.722.796</b>

Dugoročne obveze prema bankama i financijskim institucijama odnose se na tri kredita Raiffeisen bank Austria d.d. te jedan kredit Splitske banke d.d. iz HBOR-ovog programa kreditiranja razvitka gospodarskih djelatnosti.

Prvi kredit od Raiffeisen bank Austria d.d. odobren je u siječnju 2005. godine u iznosu od 15 milijuna kuna s valutnom klauzulom za kupovinu opreme i rekonstrukciju proizvodnih kapaciteta s kamatnom stopom od 4% godišnje. Rok dospjeća kredita je 31. prosinca 2014. godine. Instrument osiguranja kredita je založno pravo na opremi Društva.

Drugi kredit od Raiffeisen bank Austria d.d. odobren je u travnju 2006. godine u iznosu od 1.025.233 eura za financiranje investicija u proizvodni prostor izgradnju hale s kamatnom stopom od 4% godišnje. Rok dospjeća kredita je 31. prosinca 2014. godine. Instrument osiguranja je založno pravo na nekretninama Društva.

Treći kredit odobren je u listopadu 2011. u iznosu 5.999.293 eura s kamatnom stopom od 4% godišnje u svrhu financiranja investicije u VN laboratorij. Otplata počinje 30.09.2014. a dospijeva 30.06.2022. Instrument osiguranja je založno pravo na nekretninama Društva.

Četvrti kredit iz HBOR-ovog programa realiziran je preko Splitske banke d.d., a odobren je u rujnu 2012. Dijeli se na dio koji kreditira HBOR u iznosu 7,5 milijuna kuna i dio koji kreditira Splitska banka d.d. u iznosu 1.014.288 eura, a kamatna stopa je 4% godišnje. Otplata počinje 31.03.2013. a dospijeva 30.09.2015. Instrument osiguranja je založno pravo na nekretninama Društva. Namjena kredita je podmirenje obveza prema dobavljačima.

Založno pravo nad nekretninama i pokretninama upisano je u vrijednosti od 36,7 milijuna EUR (bilješka 18).

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

Promjene u obvezama prema bankama i drugim financijskim institucijama tijekom godine su, kako slijedi:

	HRK
<b>31. prosinca 2011. godine</b>	<b>9.299.544</b>
Otplate kredita	(3.562.603)
Novi kredit	60.077.975
Tečajne razlike	256.635
	<b>66.071.551</b>
Minus: Tekuće dospjeće	(8.346.736)
<b>31. prosinca 2012. Godine</b>	<b>57.724.815</b>

Dugoročne obveze prema bankama i drugim financijskim institucijama dospijevaju na plaćanje, kako slijedi:

	HRK
Dospjeće od 1 do 2 godine	11.176.011
Dospjeće od 2 do 3 godine	9.768.222
Dospjeće od 3 do 4 godine	5.658.551
Dospjeće od 4 do 5 godina	5.658.551
Dospjeće više od 5 godina	25.463.480
<b>Ukupno</b>	<b>57.724.815</b>

### 30. KRATKOROČNE OBVEZE PREMA POVEZANIM DRUŠTVIMA

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
Končar - Energetika i usluge d.o.o., Zagreb	2.084.482	612.302
Končar - Elektroindustrija d.d., Zagreb	1.127.136	445.925
Končar - Institut za elektrotehniku d.d., Zagreb	863.932	427.403
Končar - Inženjering za energetiku i transport, Zagreb	717.723	447.503
Kones AG, Zürich, Švicarska	667.615	351.199
Končar - Niskonaponske sklopke i prekidači d.o.o., Zagreb	157.407	-
Končar - Sklopna postrojenja d.d., Sesvetski Kraljevec	89.962	21.341
Končar - Mali električni strojevi d.d., Zagreb	62.581	85.318
Končar - Mjerni transformatori d.d., Zagreb	53.697	674.828
Končar - Elektronika i informatika d.d., Zagreb	32.453	1.304.684
	<b>5.856.988</b>	<b>4.370.503</b>
Končar - Energetski transformatori d.o.o., Zagreb	339.241	19.901
<b>Ukupno</b>	<b>6.196.229</b>	<b>4.390.404</b>

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

Na dan 31. prosinca 2012. godine starosna struktura obveza prema povezanim društvima bila je kako slijedi:

	Ukupno HRK	Nedospjelo HRK	Dospjelo, ali naplativo				
			< 60 dana HRK	60-90 dana HRK	90-180 dana HRK	180-365 dana HRK	> 356 dana HRK
<b>2012.</b>	<b>6.196.229</b>	5.124.501	1.071.728	—	—	—	—
<b>2011.</b>	<b>4.390.404</b>	4.236.435	153.969	—	—	—	—

### 31. KRATKOROČNE OBVEZE PREMA BANKAMA I DRUGIM FINANCIJSKIM INSTITUCIJAMA

	Bilješka	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
Tekuće dospijeće	29	8.346.736	3.576.748
<b>Ukupno</b>		<b>8.346.736</b>	<b>3.576.748</b>

Promjene u obvezama prema bankama i drugim financijskim institucijama tijekom godine su, kako slijedi:

	HRK
31. prosinca 2011. godine	<b>3.576.748</b>
Otplaćeni krediti	(3.576.748)
Plus: Tekuće dospijeće	8.346.736
<b>31. prosinca 2012. godine</b>	<b>8.346.736</b>

### 32. KRATKOROČNE OBVEZE PREMA DOBAVLJAČIMA

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
Dobavljači u zemlji	21.387.369	31.137.585
Dobavljači u inozemstvu	35.165.636	32.952.573
<b>Ukupno</b>	<b>56.553.005</b>	<b>64.090.158</b>

Na dan 31. prosinca 2012. godine starosna struktura obveza prema dobavljačima bila je kako slijedi:

	Ukupno HRK	Nedospjelo HRK	Dospjelo, ali naplativo				
			< 60 dana HRK	60-90 dana HRK	90-180 dana HRK	180-365 dana HRK	> 356 dana HRK
<b>2012.</b>	<b>56.553.005</b>	55.778.653	774.352	—	—	—	—
<b>2011.</b>	<b>64.090.158</b>	57.751.924	6.338.234	—	—	—	—

### 33. OBVEZE ZA PRIMLJENE PREDUJMOVE

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
<i>Obveze za predujmove</i>		
Od kupaca u zemlji	124.000	1.450.000
Od kupaca u inozemstvu	28.948.049	29.110.407
Povezana društva		
Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d., Zagreb	19.594	260.016
<b>Ukupno</b>	<b>29.091.643</b>	<b>30.820.423</b>

### 34. OSTALE KRATKOROČNE OBVEZE

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
<i>Obveze prema zaposlenima</i>		
Obveze za neto plaće	4.862.115	4.629.218
	<b>4.862.115</b>	<b>4.629.218</b>
<i>Obveze za poreze, doprinose i slična davanja</i>		
Obveze za doprinose, porez i prirez	6.081.616	5.713.200
Obveze za porez na dodanu vrijednost	17.016	87.683
Ostale obveze prema državi	54.372	1.008
Obveze za porez na dobit	669.572	1.655.288
	<b>6.822.576</b>	<b>7.457.179</b>
<i>Ostale obveze</i>		
Obveze za bolovanja, obustave i sl.	45.378	54.244
Obveze za kamate	528.477	95.229
Ostale obveze	23.123	33.028
	<b>596.978</b>	<b>182.501</b>
<i>Obveze s osnove udjela u rezultatu</i>	<b>98.655</b>	<b>105.745</b>
<b>Ukupno</b>	<b>12.380.324</b>	<b>12.374.643</b>

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 35. ODGOĐENO PLAĆANJE TROŠKOVA I PRIHOD BUDUĆEG RAZDOBLJA

Pasivna vremenska razgraničenja u iznosu od 8.232.100 kuna (31. prosinca 2011. godine: 6.069.190 kuna) odnose se na nefakturirane troškove temeljem ugovora sa kupcima iz Nigerije za robu isporučenu u 2010. godini, ukalkulirane penale za kašnjenja u isporuci robe, odgođene obveze za porez na dobit te ostala vremenska razgraničenja.

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
<i>Odgođeno plaćanje troškova</i>		
Odgođeno plaćanje troškova	8.116.724	5.743.344
Odgođeno plaćanje obveze za porez na dobit	115.376	325.846
<b>Ukupno</b>	<b>8.232.100</b>	<b>6.069.190</b>

### 36. UGOVORNE OBVEZE

Ugovorne obveze Društva po osnovi otvorenih projekata na dan 31. prosinca 2012. godine iznose 512 milijuna kuna (31. prosinca 2011. godine 461 milijun kuna).

### 37. VANBILANČNA EVIDENCIJA

Društvo na dan 31. prosinca 2012. godine ima u izvanbilančnoj evidenciji sljedeće:

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
Garancije		
- u kunama	10.482.600	10.125.000
- u stranoj valuti	84.266.930	94.985.808
<b>Ukupno</b>	<b>94.749.530</b>	<b>105.110.808</b>

### 38. TRANSAKCIJE S POVEZANIM STRANAMA

Tijekom 2012. godine Društvo je poslovalo s povezanim stranama te ostvarivalo prihode i troškove na temelju kupoprodaje proizvoda i usluga, koji se mogu analizirati kako slijedi.

2012.

Naziv povezanog društva	Potraživanja HRK'000	Obveze HRK'000	Operativne aktivnosti		
			Primljeni predujmovi HRK'000	Prihod HRK'000	Rashod HRK'000
Končar - Elektroindustrija d.d.	—	1.127	—	—	4.416
Končar - Energetika i usluge d.o.o.	—	2.084	—	82	2.117
Končar - Institut za elektrotehniku d.d.	—	864	—	—	2.098
Končar - Elektronika i informatika d.d.	37	32	—	666	999
Končar - Mali električni strojevi d.d.	—	63	—	—	2.292
Končar - Generatori i Motori d.d.	70	—	—	94	—
Končar - Mjerni transformatori d.d.	11	54	—	426	4.556
Končar - Energetski transformatori d.d.	13	339	—	139	398
Končar - Električni aparati srednjeg napona d.d.	—	—	—	5	12
Končar - Električna vozila d.d.	—	—	—	38	1
Končar - Sklopna postrojenja d.d.	905	90	—	1.452	1.118
Končar - Niskonaponske sklopke i prekidači d.d.	—	157	—	—	264
Končar - Alati d.d.	—	—	—	—	49
Končar - Montažni inženjering d.d.	941	—	—	2.580	—
Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d.	6.239	718	20	21.410	20.032
Končar - Metalne konstrukcije d.d.	—	—	—	—	2.688
Kones AG, Zürich, Švicarska	6.586	668	—	19.639	2.382
<b>Ukupno</b>	<b>14.802</b>	<b>6.196</b>	<b>20</b>	<b>46.531</b>	<b>43.438</b>



## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

Tijekom 2011. godine Društvo je poslovalo s povezanim stranama te ostvarivalo prihode i troškove na temelju kupoprodaje proizvoda i usluga, koji se mogu analizirati kako slijedi.

**2011.**

Naziv povezanog društva	Potraživanja HRK'000	Obveze HRK'000	Operativne aktivnosti		
			Primljeni predujmovi HRK'000	Prihod HRK'000	Rashod HRK'000
Končar - Elektroindustrija d.d.	—	446	—	—	4.817
Končar - Energetika i usluge d.o.o.	—	612	—	84	2.041
Končar - Institut za elektrotehniku d.d.	109	427	—	126	1.599
Končar - Elektronika i informatika d.d.	48	1.305	—	903	2.636
Končar - Mali električni strojevi d.d.	—	85	—	157	1.495
Končar - Generatori i Motori d.d.	—	—	—	3	—
Končar - Mjerni transformatori d.d.	11	675	—	180	3.694
Končar - Energetski transformatori d.d.	—	20	—	290	93
Končar - Električni aparati srednjeg napona d.d.	—	—	—	18	2
Končar - Električna vozila d.d.	414	—	—	404	—
Končar - Sklopna postrojenja d.d.	1.285	21	—	2.609	1.261
Končar - Niskonaponske sklopke i prekidači d.d.	—	—	—	4	96
Končar - Alati d.d.	—	—	—	—	188
Končar - Montažni inženjering d.d.	2.326	—	—	1.975	97
Končar - Inženjering za energetiku i transport d.d.	10.255	448	260	23.362	2.264
Kones AG, Zürich, Švicarska	—	351	—	9.486	918
<b>Ukupno</b>	<b>14.448</b>	<b>4.390</b>	<b>260</b>	<b>39.601</b>	<b>21.201</b>

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### 39. FINANCIJSKI INSTRUMENTI

U ovoj bilješci objavit će se:

- A) Značaj financijskih instrumenata za financijski položaj i rezultate poslovanja Društva, i
- B) Vrste i priroda rizika koji proizlaze iz financijskih instrumenata a kojima je Društvo izloženo tijekom izvještajnog razdoblja i na izvještajni datum te način na koji Društvo upravlja tim rizicima.

#### A) Značaj financijskih instrumenata za financijski položaj i rezultate poslovanja Društva

Značaj financijskih instrumenata za financijski položaj i rezultate poslovanja društva vidljiv je u slijedećim tablicama:

31. 12. 2012.	Zajmovi i potraživanja	Imovina po fer vrijednosti kroz RDG	Imovina raspoloživa za prodaju	Ulaganja koja se drže do dospijeća	Imovina klasificirana prema MRS 39
	HRK'000	HRK'000	HRK'000	HRK'000	HRK'000
Financijska imovina raspoloživa za prodaju	—	—	39	—	39
Kratkotrajna potraživanja od kupaca i ostala potraživanja	177.948	—	—	—	177.948
Kratkotrajna potraživanja od povezanih kupaca	14.802	—	—	—	14.802
Novac	15.661	—	—	—	15.661
<b>Ukupno</b>	<b>208.411</b>	<b>—</b>	<b>39</b>	<b>—</b>	<b>208.450</b>

31. 12. 2011.	Zajmovi i potraživanja	Imovina po fer vrijednosti kroz RDG	Imovina raspoloživa za prodaju	Ulaganja koja se drže do dospijeća	Imovina klasificirana prema MRS 39
	HRK'000	HRK'000	HRK'000	HRK'000	HRK'000
Financijska imovina raspoloživa za prodaju	—	—	39	—	39
Kratkotrajna potraživanja od kupaca i ostala potraživanja	115.988	—	—	—	115.988
Kratkotrajna potraživanja od povezanih kupaca	14.448	—	—	—	14.448
Oročeni depoziti	—	—	—	64.009	64.009
Novac	37.928	—	—	—	37.928
<b>Ukupno</b>	<b>168.364</b>	<b>—</b>	<b>39</b>	<b>64.009</b>	<b>232.412</b>

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

Sve obveze Društva su klasificirane u kategoriju po „Amortiziranom trošku“.

	31.12.2012. HRK	31.12.2011. HRK
<b>Dug (kamatonosni)</b>	<b>66.071.551</b>	<b>9.299.544</b>
Dugoročni krediti i pozajmice	57.724.815	5.722.796
Kratkoročni krediti i pozajmice (uključujući kratkoročan dio dugoročnih kredita)	8.346.736	3.576.748
<b>Umanjeno za novac i novčane ekvivalente</b>	<b>(15.660.651)</b>	<b>(37.928.446)</b>
<b>Neto dug</b>	<b>50.410.900</b>	—
Glavnica (ukupni kapital)	198.738.316	179.749.771
<b>Kapital i neto dug</b>	<b>249.149.216</b>	—
<b>Omjer neto duga i glavnice</b>	<b>20%</b>	—

### Fer vrijednosti financijske imovine i obveza

Fer vrijednost financijske imovine i obveza Društva u načelu približno odgovara knjigovodstvenoj vrijednosti imovine i obveza Društva

### Ulaganja u glavnicike instrumente

Od ukupne financijske imovine Društva samo su dionice Zagrebačke banke kotirane na aktivnom tržištu. Knjigovodstvena vrijednost ovih dionica u vlasništvu Društva je 39.000 kuna, a fer vrijednost (po zaključnoj cijeni na Zagrebačkoj burzi na dan bilance) je 85.705 kuna.

Ostala ulaganja u glavnicike instrumente (udjele u društvima Elkakon, d.o.o, Ferokotao, d.o.o i Novi Feromont, d.o.o.) su ulaganja u glavnicike instrumente čija cijena ne kotira na aktivnom tržištu, te su ova ulaganja mjerena po trošku sukladno MRS 39 jer njihovu fer vrijednost nije moguće pouzdano izmjeriti.

Osim ulaganja u glavnicike instrumente Društvo je koristilo sljedeće metode i pretpostavke prilikom procjene fer vrijednosti financijskih instrumenata:

### Potraživanja i depoziti kod banaka

Za imovinu koja dospijeva unutar 3 mjeseca, knjigovodstvena vrijednost približna je fer vrijednosti uslijed kratkoročnosti ovih instrumenata. Za dugoročnija sredstva, ugovorene kamatne stope ne odstupaju značajno od trenutnih tržišnih, te je sukladno tome njihova fer vrijednost približna knjigovodstvenoj.

### Obveze po kreditima

Fer vrijednost kratkoročnih obveza je približna knjigovodstvenoj vrijednosti uslijed kratkoročnosti ovih instrumenata. Uprava vjeruje da se njihova fer vrijednost ne razlikuje značajno od njihove knjigovodstvene vrijednosti.

### Ostali financijski instrumenti

Financijski instrumenti Društva koji nisu vrednovani po fer vrijednostima su potraživanja od kupaca, ostala potraživanja, obveze prema dobavljačima te ostale kratkoročne obveze. Povijesna knjigovodstvena vrijednost potraživanja i obveza, uključujući rezerviranja, koji su u skladu s uobičajenim uvjetima poslovanja približno je jednaka njihovoj fer vrijednosti.

## B) Rizici financijskih instrumenata

Društvo je u svom poslovanju izloženo slijedećim rizicima financijskih instrumenata: tržišnom riziku (koji obuhvaća valutni rizik, kamatni rizik i ostale cjenovne rizike), kreditnom riziku i riziku likvidnosti.

### 1. Tržišni rizik

Tržišni rizik je rizik fluktuacije fer vrijednosti ili budućih novčanih tokova po financijskom instrumentu zbog promjene tržišnih cijena. Tržišni rizik obuhvaća tri vrste rizika: valutni rizik, kamatni rizik i ostale cjenovne rizike.

Nije bilo značajnijih promjena utjecaja tržišnog rizika na Društvo kao niti promjena vezanih za mjerenje i upravljanje tržišnim rizikom.

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

### a) Rizik promjene deviznih tečajeva

Valutni rizik je rizik fluktuacije fer vrijednosti ili budućih novčanih tokova po financijskom instrumentu zbog promjena valutnih tečajeva.

Društvo je izloženo valutnom riziku putem prodaje, kupnje te zajmova koji su iskazani u valuti koja nije funkcionalna valuta Društva. Valuta koja podliježe rizicima je prvenstveno EUR, USD, SEK, MAD, CZK, CHF i GBP.

Društvo se izlaže valutnom riziku prilikom prodaje, nabave, te zaduženja i oročenja depozita koji su denominirani u stranoj valuti. EUR se ne smatra značajno rizičnom valutom i od njega se Društvo ne štiti za razliku od svih ostalih valuta za koje se zaštita vrši na način da se sklapaju forward ugovori o kupoprodaji valuta sa bankama.

Izloženost Društva valutnom riziku na datum bilance bila je kako slijedi:

31. 12. 2012.	EUR	USD	MAD	SEK	CZK	CHF	GBP	Ukupno strane valute	HRK	Ukupno
Potraživanja od kupaca	81.412	801	—	22.065	—	124	—	104.402	72.761	177.163
Ostala potraživanja	33	—	—	—	—	—	—	33	15.554	15.587
Dani predujmovi	18	—	—	—	—	2.490	—	2.508	2.709	5.217
Novac i novčani ekvivalenti	14.558	16	362	89	1	344	2	15.372	289	15.661
<b>Ukupno imovina</b>	<b>96.021</b>	<b>817</b>	<b>362</b>	<b>22.154</b>	<b>1</b>	<b>2.958</b>	<b>2</b>	<b>122.315</b>	<b>91.313</b>	<b>213.628</b>
Obveze prema dobavljačima i ostale obveze	35.053	66	—	562	137	15	—	35.833	39.296	75.129
Primljeni predujmovi	21.971	—	356	6.621	—	—	—	28.948	144	29.092
Financijske obveze	58.572	—	—	—	—	—	—	58.572	7.500	66.072
<b>Ukupno obveze</b>	<b>115.596</b>	<b>66</b>	<b>356</b>	<b>7.183</b>	<b>137</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>123.353</b>	<b>46.940</b>	<b>170.293</b>

31. 12. 2011.	EUR	USD	SEK	CZK	CHF	GBP	Ukupno strane valute	HRK	Ukupno
Potraživanja od kupaca	59.042	1.151	1.974	—	229	—	62.396	49.153	111.549
Ostala potraživanja	324	—	—	—	—	—	324	18.563	18.887
Dani predujmovi	5.789	11	—	—	—	—	5.800	4.659	10.459
Novac i novčani ekvivalenti	19.773	1.229	486	1.162	264	1	22.915	15.013	37.928
Dani depoziti	64.009	—	—	—	—	—	64.009	—	64.009
<b>Ukupno imovina</b>	<b>148.937</b>	<b>2.391</b>	<b>2.460</b>	<b>1.162</b>	<b>493</b>	<b>1</b>	<b>155.444</b>	<b>87.388</b>	<b>242.832</b>
Obveze prema dobavljačima i ostale obveze	32.514	29	646	—	114	—	33.303	47.552	80.855
Primljeni predujmovi	26.848	681	1.539	—	42	—	29.110	1.710	30.820
Financijske obveze	9.300	—	—	—	—	—	9.300	—	9.300
<b>Ukupno obveze</b>	<b>68.662</b>	<b>710</b>	<b>2.185</b>	<b>—</b>	<b>156</b>	<b>—</b>	<b>71.713</b>	<b>49.262</b>	<b>120.975</b>

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

	Kratkoročna izloženost							Dug. izlož.
	EUR HRK	USD HRK	SEK HRK	CZK HRK	CHF HRK	MAD HRK	GBP HRK	EUR HRK
<b>31. 12. 2012.</b>								
Financijska imovina	96.026	817	22.154	1	2.958	362	2	—
Financijske obveze	(62.644)	(66)	(7.183)	(137)	(16)	(356)	—	(52.952)
<b>Ukupna izloženost</b>	<b>33.382</b>	<b>751</b>	<b>14.971</b>	<b>(136)</b>	<b>2.942</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>(52.952)</b>
<b>31. 12. 2011.</b>								
Financijska imovina	84.928	2.391	2.460	1.162	493	—	1	64.008
Financijske obveze	(62.939)	(710)	(2.185)	—	(156)	—	—	(5.723)
<b>Ukupna izloženost</b>	<b>21.989</b>	<b>1.681</b>	<b>275</b>	<b>1.162</b>	<b>337</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>57.285</b>

### Analiza osjetljivosti

Slabljenje tečaja kune u odnosu na sljedeće valute za prikazane postotne promjene na dan izvještavanja povećalo/(smanjilo) bi dobit prije poreza za sljedeće vrijednosti:

	2011.	2010.	2011.	2010.
	% Promjena	% Promjena	Utjecaj na dobit prije poreza HRK'000	Utjecaj na dobit prije poreza HRK'000
EUR	1%	2%	(40)	1.579
USD	-2%	5%	(12)	76
SEK	4%	3%	627	8
CZK	3%	4%	(4)	2
CHF	1%	—	24	15

Ova analiza pretpostavlja da sve druge varijable, a posebno kamatne stope ostaju nepromijenjene.

Slabljenje tečaja kune u odnosu na spomenute valute za prikazane postotne promjene na dan izvještavanja imalo bi vrijednosno jednak, ali suprotan utjecaj na dobit prije poreza, uz pretpostavku da ostale varijable ostaju nepromijenjene.

#### b) Rizik kamatnih stopa

Društvo nije izloženo kamatnom riziku jer su svi krediti ugovoreni po fiksnim kamatnim stopama, nema varijabilnih kamatnih stopa, dok je većina imovine nekamatonosna.

#### c) Ostali cjenovni rizici

Društvo nije izloženo ostalim cjenovnim rizicima povezanim s financijskim instrumentima.

### 2) Kreditni rizik

Kreditni rizik je rizik da će jedna strana financijskog instrumenta drugoj strani prouzročiti gubitke zbog neispunjenja obveze. Društvo je prihvatilo politiku poslovanja samo s kreditno sposobnim i jamstvima osiguranim društvima čime umanjuje mogućnost nastajanja financijskih gubitaka zbog neispunjenih obveza. Društvo posluje samo s onim društvima koja su kreditno sposobna. Društvo se služi javno objavljenim informacijama o financijskom položaju društva, bonitetnim izvješćima neovisnih agencija za ocjenu kreditnog boniteta, te koristi svoju bazu podataka kako bi rangirala značajnije kupce. Utjecaj

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

kreditnog rizika na Društvo kao i promjene u kreditnom rangiranju partnera konstantno su praćene i mjerene te je ukupna vrijednost zaključenih ugovora raspoređena između kreditno sposobnih partnera.

Značajan dio kreditnog rizika proizlazi iz potraživanja od kupaca.

### *Potraživanja od kupaca i ostala potraživanja*

Na izloženost Društva kreditnom riziku uglavnom utječu individualne karakteristike pojedinog kupca.

Demografija kupaca, uključujući rizik industrije i zemlje u kojoj kupac posluje ima manji utjecaj na kreditni rizik. Društvo ima kreditnu politiku po kojoj se bonitet svakog kupca analizira na individualnoj osnovi prije određivanja uvjeta plaćanja i uvjeta isporuke za kupca. Od kupaca sa nedovoljnim bonitetom zahtijevaju se uobičajena sredstva osiguranja naplate, kao npr. bankarski akreditivi (L/C), bankarske platežne garancije, hipoteke na imovinu, zadužnice, mjenice, itd. Društvo određuje ispravak vrijednosti kupaca kao procjenu očekivanih gubitaka od potraživanja.

Društvo nije koristilo derivativne instrumente kako bi se zaštitilo od tih rizika.

### 3) Rizik likvidnosti

Rizik likvidnosti je rizik da Društvo neće biti u mogućnosti ispuniti svoje financijske obveze u roku, ili da će se suočiti s poteškoćama u ispunjenju tih obveza. Upravljanje rizikom likvidnosti je odgovornost Uprave koja je izgradila kvalitetan okvir za praćenje kratkoročnih, srednjoročnih i dugoročnih financiranja te svih zahtjeva vezanih za rizik likvidnosti. Društvo upravlja rizikom likvidnosti na način da konstantno prati predviđeni i stvarni novčani tijek uspoređujući ga s dospelosti financijske imovine i obveza.

Slijedeća tablica prikazuje dospelost financijskih obveza Društva na 31. prosinca 2012. godine sukladno ugovorenim ne-diskontiranim plaćanjima:

	Knjigov. vrijednost	Ugovoreni novčani tokovi	Manje od 1 mjeseca	1 - 3 mjeseci	3 - 12 mjeseci	1 - 5 godina
	HRK	HRK	HRK	HRK	HRK	HRK
<b>31. prosinca 2012.</b>						
<b>Obveze</b>						
Kratkoročne obveze za predujmove	29.092	29.092	29.092	—	—	—
Kratkoročne obveze prema povezanim društvima	6.196	6.196	5.787	189	220	—
Kratkoročne obveze prema dobavljačima	56.553	56.553	46.684	7.542	2.327	—
Ostale kratkoročne obveze	12.380	12.380	11.532	80	768	—
Dugoročne obveze po kreditima	57.725	57.725	—	—	—	57.725
Kratkoročne obveze po kreditima	8.347	8.347	—	2.087	6.260	—
<b>Ukupno obveze</b>	<b>170.293</b>	<b>170.293</b>	<b>93.095</b>	<b>9.898</b>	<b>9.575</b>	<b>57.725</b>

## Bilješke uz financijske izvještaje - nastavak

Slijedeća tablica prikazuje dospelost financijskih obveza Društva na 31. prosinca 2011. godine sukladno ugovorenim ne-diskontiranim plaćanjima:

	Knjigov. vrijednost	Ugovoreni novčani tokovi	Manje od 1 mjeseca	1 - 3 mjeseci	3 - 12 mjeseci	1 - 5 godina
	HRK	HRK	HRK	HRK	HRK	HRK
<b>31. prosinca 2011.</b>						
<b>Obveze</b>						
Kratkoročne obveze za predujmove	30.820	30.820	3.125	8.653	19.042	—
Kratkoročne obveze prema povezanim društvima	4.390	4.390	1.323	3.067	—	—
Kratkoročne obveze prema dobavljačima	64.090	64.090	23.516	40.303	271	—
Ostale kratkoročne obveze	12.375	12.375	6.153	6.222	—	—
Dugoročne obveze po kreditima	5.723	6.323	—	—	—	6.323
Kratkoročne obveze po kreditima	3.577	3.777	295	892	2.590	—
<b>Ukupno obveze</b>	<b>120.975</b>	<b>121.775</b>	<b>34.412</b>	<b>59.137</b>	<b>21.903</b>	<b>6.323</b>

### 40. DOGAĐAJI NAKON DATUMA BILANCE

Nakon datuma izvještavanja a do datuma odobrenja financijskih izvještaja nije bilo događaja koji bi značajno utjecali na godišnje financijske izvještaje Društva za 2012. godinu, koji bi, slijedom toga, trebali biti objavljeni.

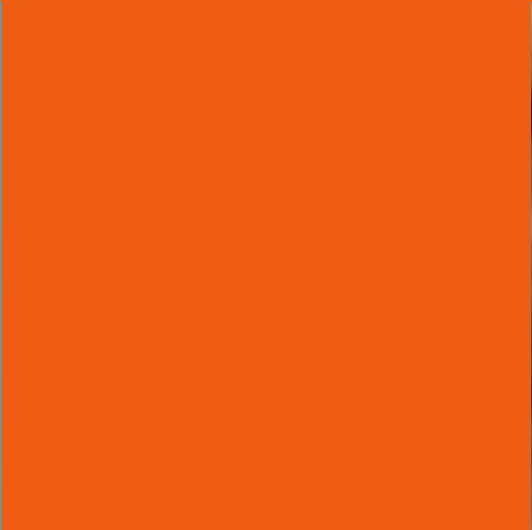
### 41. SASTAVLJANJE I ODOBRAVANJE FINACIJSKIH IZVJEŠTAJA

Financijske izvještaje iznijete na prethodnim stranicama sastavila je i odobrila njihovo izdavanje Uprava Društva dana 27. veljače 2013. godine.

Ivan Klapan



Predsjednik Uprave



Končar – Distributivni i specijalni transformatori d.d.

Mokrovićeva 8  
P. O. Box 100  
10090 Zagreb  
Hrvatska

Telefon: (+385 1) 378 3713  
Faks: (+385 1) 379 4051  
E-mail: [info@koncar-dst.hr](mailto:info@koncar-dst.hr)

[www.koncar-dst.hr](http://www.koncar-dst.hr)

